STE JAARGANG No. 264 DONDERDAG 15 NOVEMBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE
UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360/24365
Abonnementsprijs (met Panorama) f. 6,– per maand; f. 8.50 per maand; Losse nummers dertig cent
Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

ucces voor minister L. Chance:

Nederland akkoord met landingsrechten Sabena

WILLEMSTAD. – Bij de besprekingen welke dinsdag en gisteren werden gevoerd tussen de minister van Verkeer en Vervoer L. Chance en diens Nederlandse ambtgenoot, drs Westerterp is overeenstemming bereikt over het verlenen van landingsrechten aan de Belgische luchtvaartmaatschappij Sabena voor vluchten naar en van Aruba.

Het overleg waarbij ook enkele andere luchtvaartproblemen aan de orde kwamen verliep volgens een door de RVD uitgegeven perscommuniqué in een zeer prettige sfeer.

Desgevraagd deelde minister Leo Chance de Amigoe vanmorgen mee zonder tevreden te zijn over de luchtvaartbesprekingen welke hij met zijn Nederlandse collega Westerterp heeft gevoerd. Zoals bekend toonde Nederland ernstige bezwaren tegen de komst van de Sabena, of welke maatschappij ook, die de concurrentie-positie van de KLM zou kunnen bedreigen, naar Aruba. Minister Chance heeft zich van het begin af aan tegen deze bezwaren verzet en verklaarde zich na besprekingen in Den Haag, waarover de Amigoe tijdig uitvoerig berichtte, wel bereid om overleg te plegen. Minister Westerterp merkte tijdens de besprekingen op dat het feit dat de KLM thans besloten heeft op Aruba te gaan vliegen iets is wat minister Chance heeft bereikt en wat Westerterp in Nederland niet kon bereiken.

Minister Chance stelde tijdens de besprekingen van de afgelopen dagen opnieuw nadrukkelijk dat gezien de economische toestand e.d. hij het verzoek van Sabena niet af kan wijzen. Minister Chance verklaarde wel bereid te zijn bepaalde garanties te geven die de positie van de KLM niet schaden, zoals b.v. dat er geen "tarievenoorlog" komt. Voorts zal aandacht worden besteed aan de frequentie en dagen zodat niet alle maatschappijen op dezelfde dag komen omdat ook een spreiding voor het publiek veel beter is. Voorts verklaarde minister Chance dat de Antillen bereid zijn controle op de tickets uit te oefenen zodat de tarieven-afspraken niet overtreden worden.

Tenslotte stelde minister Chance dat hij zijn Nederlandse collega, die alle begrip toonde voor de toestand, had laten weten dat de Antillen in de toekomst altijd bereid zijn in de geest van samenwerking en wederkerige bijstand over welke aanvraag dan ook overleg te plegen zolang echter de Antilliaanse regering het recht voorbehoud zelf te beslissen.

Het overleg werd bijgewoond door mr H. Spanjaard en drs Troost uit Nederland en van Antilliaanse zijde door ALM-direkteur Tawa Yrausquin, mr I.C. Debrot, mr J. Beaujon en de heer O. Martina.

Ministers Westerterp en Chance aan conferentietafel.

'Ultima' II
COSMETICS
by
Charles Revson
Available exclusively
at
Chez Gomez
Corner Columbusstraat/
Hendrikplein

Sint komt later

WILLEMSTAD – Doordat drie oorlogsschepen zaterdagochtend binnenvaren, is de aankomst van Sinterklaas uitgesteld tot half elf, aldus een mededeling van stichting ter Bevordering Sinterklaasfeest.

Mgr Holterman:

Wel inspraak bij benoeming van mgr Ellis

WILLEMSTAD – Bij de benoeming van de nieuwe bisschop van Willemstad mgr W. Ellis is er inspraak geweest van zowel de clerus als van de kant van leken. Zo deelde mgr J. Holterman O.P. gistermiddag mee tijdens een persconferentie. De afgetreden bisschop meende dat zo democratisch mogelijk gehandeld was.

Degenen, die bij de inspraak betrokken zijn geweest moesten drie kandidaten vermelden uit de zeven Antilliaanse priesters, die het bisdom telt. Het moest een Antilliaan zijn. Alle priesters die op de Nederlandse Antillen werkzaam zijn, hebben zo hun kandidaten kunnen voordragen, alle religieuse oversten eveneens – de laatsten met ruggespraak met hun broeders, fraters of zusters – en verder de diocesane pastorale raad, waarin naast de voorzitter, vicaris-generaal M. Bradi O.P. nog drie priesters zitten, en vijf religieusen en elf leken; van deze elf leken zijn er zeven gekozen door de parochieraden en vier door de bisschop benoemd.

Het in deze manier samengestelde lijstje met drie namen werd daarop aan de nuntius in Haïti, mgr Luigi Barbarito, toegestuurd en wel zodanig, dat deze een inzicht kreeg hoe overal gestemd was. Nadat dit gebeurd was heeft de nuntius een aantal priesters, religieusen en leken, die naar zijn oordeel daartoe bevoegd waren, om hun mening gevraagd over deze drie kandidaten. Daarna is de benoeming van de [illegible] afgekomen. Mgr Holterman heeft zoals te doen gebruikelijk in de katholieke kerk als voorganger van de nieuw te benoemen bisschop geen enkel advies gegeven. Hij heeft slechts de zakelijke gegevens van de betrokken kandidaten aan de nuntius doorgegeven.

Normaliter wordt het lijstje van eventuele kandidaten voor het bisschopsambt door de bisschoppenconferentie van een land of regio opgesteld. Het Caribisch gebied kent wel een dergelijke conferentie, maar het gebied is zo uitgebreid en als eilandenrijk zo verspreid, dat men in het bisdom Trinidad geen idee heeft wie nu het beste geschikt is voor dit ambt op de Nederlandse Antillen.

In feite doet zich een dergelijke situatie op de Antillen zelf ook enigszins voor, want van de Antilliaanse priesters zijn er slechts enkelen die op meer dan twee eilanden gewerkt hebben. In verband met de inspraak merkte mgr Holterman op, dat toch iedereen het wel er over eens is, dat een dergelijke inspraak, waarbij iedereen betrokken wordt, toch wel onmogelijk is. Hij toonde zich verheugd, dat de inspraak zoals nu gerealiseerd, mogelijk is geweest, want er zijn nog niet zoveel bisschoppen met een dergelijke inspraak-mogelijkheid benoemd. Over de namen overigens van de drie aan de nuntius voorgedragen kandidaten deed hij het zwijgen toe. Dat blijft geheim, zei hij.

Overdracht controleposten in ruil krijgsgevangenen

ISRAEL EN EGYPTE MAKEN VORDERING

Impasse bestand doorbroken

TEL AVIV/CAIRO – Israël en Egypte hebben gisteren in een stoffige legertent in de Sinaï een belangrijke vordering gemaakt met de uitvoering van het zondag getekende bestandsakkoord, welke in een impasse was geraakt. Israël stemde toe in de [illegible] VN-troepen. In ruil daarvoor ging Egypte akkoord [illegible] van krijgsgevangenen. Met deze uitwisseling is vanochtend vroeg al begonnen. De rechtstreekse vluchten tussen Cairo en Tel Aviv, die door Rode kruis-vliegtuigen worden uitgevoerd, zijn de eerste sedert de vestiging van de joodse staat 25 jaar geleden.

De doorbraak werd bereikt nadat de laatste dagen juist een verharding in Egyptische en Israëlische standpunten was opgetreden. De Israëlische premier Golda Meir nam dinsdag in de Knesseth een onbuigzaam standpunt in. Terugkeer naar de volgens haar fictieve bestandslijnen van 22 oktober sloot ze volledig uit. Ook zei ze dat Israël niet zou wijken van de weg Suez-Cairo, geen gram voedsel of water zal worden doorgelaten voor Suez of het derde leger als Israël zijn krijgsgevangenen niet terug krijgt.

Het Egyptische dagblad Al Achram waarschuwde gisteren dat Egypte de oorlog zou hervatten als Israël niet wat toeschietelijker zou worden.

De nu overwonnen impasse was ontstaan door interpretatieverschillen van het bestandsakkoord en onenigheid over de volgorde van uitvoering van de verschillende punten. Egypte was van oordeel dat de corridor volledig onder VN-toezicht moest komen en Israël wilde de militaire contrôle over deze weg niet opgeven en stond op het recht de voorraden voor Suez en het derde leger te mogen inspecteren. Bovendien verlangde Israël uitwisseling van de krijgsgevangenen alvorens de contrôleposten aan de VN over te [illegible] [illegible] rond de bestandsovereenkomst opgelost. Omstreden punten blijven de terugkeer naar de bestandslijnen van 22 oktober en de opheffing van de Egyptische blokkade van de Straat Bab El Mandeb. Dat laatste is niet formeel vastgelegd, maar Egypte zou de Amerikaanse minister Kissinger stilzwijgende opheffing van de blokkade hebben beloofd. Israël zou van plan zijn schepen door de straat te sturen om na te gaan of de blokkade inderdaad is opgeheven.

WILLEMSTAD – De plaatselijke pers werd gistermiddag tijdens een persconferentie op het Landhuis Habaai uitvoerig ingelicht over de bisschoppenconferentie, de priestercaucus en de wijding van mgr W. Ellis welke deze maand zullen plaats vinden (voor een verslag zie pag. 3). Na de persconferentie werden de journalisten in de gelegenheid gesteld kennis te maken met de nieuwe bisschop, op de foto (links) in gesprek met mgr J. M. Holterman.

Ontvoerd meisje in Duitsland terecht

MUENCHEN. – De 22-jarige Evelyn Jahn, dochter van de eigenaar van de Wienerwald-restaurants die dinsdagavond was ontvoerd, is vanochtend vrijgelaten nadat haar vader drie miljoen Mark losgeld had betaald. Zij is ongedeerd.

Dr Oduber leider PPA

ORANJESTAD – Tijdens de gisteravond gehouden partijraadsvergadering van de Partido Patriotico Arubano is het eilandsraadslid en oud-Statenlid dokter Gustavo Oduber tot leider van de partij gekozen. Binnen tien dagen zal weer een vergadering worden gehouden om over de opvolging van gedeputeerde Osbaldo Croes te spreken waar gisteravond niet over gesproken werd.

Van de nieuwe partijleider werd hedenmorgen de volgende verklaring ontvangen:

De partijraad van de PPA heeft gisteravond vergaderd op woensdag 14 november. Gedurende deze vergadering koos de partijraad de heer G. A. Oduber tot de nieuwe leider van de partij. De heer Dolfo Oduber neemt de leiding over van een commissie van vijf personen die sedert het aftreden van de heer Osbaldo Croes de werkzaamheden van de partij leidde. In deze commissie hadden behalve de heer Oduber tevens zitting de heren Osbaldo Croes, Dominco Tromp, Ernesto Petronia en Leo Chance. Een voorstel van de heer Oduber om vorengenoemde vier leden te handhaven in de delegatie die namens de PPA besprekingen voert over eventuele deelname aan een nieuw te vormen regering werd met algemene stemmen aangenomen, aldus de PPA-verklaring.

De nieuwe PPA-leider is 43 jaar. Hij is fractieleider van de PPA in de eilandsraad en was Statenlid terwijl hij in voorgaande jaren gedeputeerde van Aruba was. Hij is lid van de Antilliaanse adviescommissie voor de koninkrijkscommissie en staat bekend als een politicus die een krachtiger beleid van de PPA wenst.

MEP-leider Betico Croes feliciteerde de heer Oduber hedenmorgen in de eilandsraad met zijn benoeming tot leider en hoopte dat hij onder meer zou kunnen bewerkstelligen dat er een betere communicatie tussen de PPA-eilandsraadsleden en het bestuurscollege komt omdat het merendeel van de PPA-eilandsraadsleden, volgens de heer Croes, niet op de hoogte is wat het BC doet.

Door Nixon gelast ontslag van Cox onwettig bevonden

WASHINGTON – Een Amerikaanse federale rechter heeft gisteren uitgemaakt dat het ontslag van Archibald Cox als officier van justitie speciaal belast met het uitzoeken van het Watergate-schandaal onwettig was.

Cox werd op 20 oktober op last van president Nixon door de waarnemend minister van Justitie Robert H. Bork ontslagen. Tevoren had de president de toenmalige minister van Justitie, Elliot Richardson, gevraagd Cox naar huis te sturen. Richardson weigerde dit met het argument dat hij het congres beloofd had dat de speciale aanklager alleen zou worden ontslagen als hij schuldig zou worden bevonden aan buitensporig onbehoorlijk optreden. President Nixon wilde Cox ontslaan omdat deze geen gehoor wilde geven aan zijn bevel tot staking van zijn gerechtelijke actie om documenten van het Witte Huis betreffende de Watergate-zaak in handen te krijgen. Nadat Richardson was afgetreden gaf Nixon diens plaatsvervanger, William Ruckelhaus, bevel Cox ontslag te geven. Toen Ruckelhaus ook weigerde werd hij door de president ontslagen. Tenslotte werd de waarnemend minister Bork bereid gevonden de opdracht tot ontslag van Cox uit te voeren.

Districtsrechter Gerhard Gesell gaf als zijn mening te kennen, dat Cox niet door de president, maar door de minister van Justitie was benoemd. Bijgevolg werkte hij meer onder verantwoordelijkheid van het congres dan onder die van het staatshoofd. Zo had het congres de bevoegdheid de omstandigheden te beperken onder welke Cox zou kunnen worden ontslagen, aldus rechter Gesell.

Voordat Gesell zijn uitspraak deed was duidelijk geworden dat Cox zijn speciale post niet terug wil hebben. Hij heeft intussen zijn werk als hoogleraar aan de universiteit van Harvard hervat. Het ontslag van Cox wordt op constitutionele gronden aangevochten door een organisatie die de steun heeft van Ralph Nader, de bekende voorvechter van consumentenbelangen in de VS.

Gesell wees een argument van het ministerie van Justitie van de hand dat Bork evenzeer bevoegd was de bepaling dat Cox alleen wegens buitensporig onbehoorlijk gedrag zou kunnen worden ontslagen, in te trekken als Richardson het recht had een dergelijke bepaling af te kondigen. Volgens de rechter had de bepaling kracht van wet. Daarom had deze bepaling alleen via het congres kunnen worden afgeschaft. Gesell was het overigens ook niet eens met de stelling van de andere partij, dat het ontslag van Cox een schending betekende van de toezegging van minister Richardson aan de senaat, dat de speciale aanklager geheel onafhankelijk van het Witte Huis zou zijn.

Een advocaat van Nader, Alan Morrison, verklaarde na de uitspraak dat een van de consequenties van het vonnis is, dat de opvolger van Cox, Leon Jaworski, niet zo maar zal kunnen worden ontslagen.

In de senaat pleitte woensdag de Republikein Charles Percy er voor dat de senaat de benoeming van Jaworski bekrachtigt. Deze procedure achtte hij beter dan het wetsvoorstel om een nieuwe speciale aanklager te laten aanwijzen door een rechtscollege. Aanvaarding van dit voorstel zou zijns inziens leiden tot een maandenlang juridisch conflict tussen het congres en het Witte Huis, waardoor de nationale nachtmerrie van de Watergate-affaire zou blijven voortduren. Volgens het voorstel van Percy zou een eventueel ontslag van Jaworski ook door de senaat moeten worden bekrachtigd.

De juridische commissie van het Huis van afgevaardigden verklaarde zich dinsdag akkoord met een wetsvoorstel om het bureau van de speciale aanklager geheel onder het gezag van de rechterlijke macht te plaatsen. De juridische commissie uit de senaat zal volgende week dinsdag over het voorstel beslissen na eerst waarnemend minister van Justitie Bork te hebben gehoord.

Dambreuk in Venezuela

CARACAS – Een breuk in een dam in west-Venezuela heeft in de plaats Carora een ernstige overstroming veroorzaakt. Het centrum van de stad werd door de watermassa volledig overstroomd. Op sommige plaatsen stond het water meer dan twee meter hoog.

Door de watersnood zijn in Carora twee kinderen omgekomen. Het eerste verdronk en het andere werd door elektrische stroom dodelijk getroffen. De schade wordt voorlopig geraamd op vijf miljoen bolivars, afgezien van een 500-tal ondergelopen huizen.

Scotchtint®
BRAND
REFLECTIVE WINDOW FILM
antraco

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat6. Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80. Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie; Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 De zes vrouwen van Ching. WEST-END: 19.00 en 21.00 Man of La Mancha. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The spiral road. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 You'll like my mother. CINE-RIO: 20.00 Shaft's big score.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Mahuma/Mgr. Verriet Instituut en morgenavond te Marie Pompoen/Meisjeshuis Sta.Rosa.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.

DIVERSEN

R en B: 20.00 Canasta-drive.

S.W.R.C.: domino-training.

BC SANTA MARIA: gelegenheid tot domino en dammen.

LEZING: 20.30 Comité tot bevordering v.d. Wetenschap op de N.A. en dept. v. Onderwijs - landhuis Bloemhof, Sta. Rosaweg 6. OND.: Het vraagstuk van de vooruitgang; SPREKER: prof. dr B. Delfgaauw.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-19.30 voor kerk Charo.

MOBIELE BANK: 09.15-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa (t.o. kerk); 11.30-12.30 te Montagne (vóór kerk); 14.00-15.00 te Seroe Grandi (vóór school); 15.00-16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING: 08.00 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 en 17.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-10.00 (donderdag).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: tent. Obra di Man - op het terrein.

GALLERY RG: geopend maandag, dinsdag, vrijdag van 10.00 tot 12.00 en 16.00 tot 17.30; zaterdag van 10.00 tot 12.00 - Keukenstraat 20A (boven).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 openingstijden; dinsdag van 14.00 tot 18.00 uur; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

CATECHISATIE

FORTKERK: 19.00-19.45 belijdeniscatechisatie - (zestien jaar en ouder).

EMMAKERK: 17.00-18.00 wijk D - voor jongeren van twaalf tot vijftien jaar; 19.00-20.00 jongeren boven vijftien jaar; 20.00-21.00 belijdeniscatechisatie - consistoriekamer.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.30 speelschool - praatkuil (van twee tot viereneenhalf jaar); 15.30-17.30 huiswerkcursus - studiezaal (vanaf tien jaar); 15.30-17.00 handenarbeid A - tot twaalf jaar; 17.15-18.45 handenarbeid B - tot vijftien jaar - H.A.-lokaal; 15.30-18.00 voetbal (j.); volley- en basket - sportvelden; 19.00-22.00 bandtraining - leiderszaal.

TOERISTENSCHIP: 16.30-12.30 Raffaello - vert. C.T.C. - Caracasbaai.

ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: elke vrijdagavond geopend van 18.00 tot 19.00 Djonora Marthaweg.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

BASKETBALL: 19.00 training - Asiento ver. dames.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Woensdag zijn de koersen op de New Yorkse effectenbeurs voor de vierde achtereenvolgende beursdag gedaald en opnieuw was de voornaamste oorzaak de energiecrisis. Volgens sommigen reageren de beleggers nogal hysterisch op de mogelijke brandstofschaarste. Ze wezen erop dat nog onmogelijk kan worden gezegd welke gevolgen de energiecrisis zal hebben. „Maar zodra er ergens twijfel over bestaat begint het publiek aandelen te verkopen," zo werd eraan toegevoegd. Bij het slot bleek het industriegemiddelde van Dow Jones een daling van 21 punten te hebben ondergaan. Dat betekent dat het indexcijfer voor de eersteklasfondsen de afgelopen vier beursdagen 63 punten is gedaald. Ook de overige indexcijfers daalden flink. Het aantal lager genoteerde fondsen was bovendien ongeveer vijfmaal zo groot als het aantal fondsen dat een koersverbetering vertoonde.

Caribische priest-caucus op Antillen

Priesters op Curacao ook niet gelukkig met deel Vaticaans stuk

WILLEMSTAD — Voorafgaande aan de vergadering van de Caribische bisschoppenconferentie wordt volgend week op Curacao een bijeenkomst gehouden van vertegenwoordigers van de priesters uit het gehele Caribische gebied, de zogenaamde priest-caucus. Daarop worden ongeveer 25 priesters verwacht. Van de Nederlandse Antillen nemen deel de paters G. van Veen en K. Streefkerk. Omtrent deze vergadering is een discussie ontstaan naar aanleiding van de verklaring van zes paters Dominicanen, die werkzaam zijn op Aruba. Tijdens de persconferentie woensdagmiddag in Landhuis Habaai kwam deze verklaring ook ter sprake. Pater Streefkerk merkte namelijk op, dat bij de vóórbespreking door de priesters op Curacao eveneens kritiek was gerezen op het door Rome voorgelegde document over de Evangelisatie van de huidige wereld, waar in het tweede deel van dit Vaticaanse stuk vrij negatief wordt gesproken of minstens gesuggereerd ten aanzien van het tien jaar geleden besloten tweede Vaticaanse concilie.

De priester-bijeenkomst wordt in Landhuis Habaai gehouden, waar de buitenlandse gasten ook zullen verblijven. De vergaderingen worden gehouden op donderdag, vrijdag en zaterdag, terwijl men op zondag 25 november aan de bisschopswijding deelneemt. Op maandag 26 november zal de priester-vergadering ontvangen worden door de bisschoppenconferentie, waarna men op dinsdag 27 november naar zijn eigen land terugkeert. Men hoopt, dat de ideeën, welke door de priesters naar voren worden gebracht volgend jaar het Vaticaan zullen bereiken via de afgevaardigde van de Caribische bisschoppen naar de bisschoppen-synode van 1974.

De priest-caucus is ontstaan uit de behoefte van de bisschoppenconferentie om op deze manier contact te hebben met de priesters en wat er onder hen leeft. Ditmaal zal de vergadering twee thema's bespreken en wel de reeds genoemde Evangelisatie, het thema van de bisschoppenconferentie en van de volgend jaar te houden bisschoppensynode. Daarbij diende als discussiestuk het door Rome opgestelde document. Aan de bespreking hiervan wijdt men de donderdag en de vrijdag. De zaterdag-vergadering is uitgetrokken voor een vervolg op de caucus van 1972, en wel over de jeugd en de katholieke kerk en hoe de jeugd meer bij het kerkelijk leven te betrekken. Wat de Antillen betreft speelt in dit verband mee, dat de gemiddelde leeftijd van de priesters 56 jaar en tien maanden is en dat zestig procent van de Antilliaanse bevolking jonger is dan dertig jaar. Een verschil van bijna twee generaties dus.

Wat het Vaticaanse discussiestuk betreft gaf pater Streefkerk een korte samenvatting van de opbouw daarvan en de daarin ontwikkelde gedachten. In het eerste deel worden meer de factoren behandeld, welke hun invloed op de evangelisatie doen gelden. Positieve factoren worden genoemd: de grotere ontwikkeling van de mensen in het algemeen, de behoefte om meer te discussiëren, de informatiemogelijkheden van radio, tv en pers, de grotere scheiding heden ten dage tussen kerk en overheid, waar deze in het verleden zo nauw geweest is, met als gunstige omstandigheid, dat de kerk nu kritischer staat tegenover de staat. Verder het gegroeide gevoel van solidariteit, de instelling van de mens tegenwoordig die meer authentiek wil handelen en leven, dus een afstand nemen van het gewoonte-katholicisme enz. Als hinderpalen worden onder meer genoemd het toenemende atheïsme, de secularisering, de algemene geloofscrisis, welke zich overal doet voelen, de industrialisatie welke de mensen naar de grote steden trekt, waar tradities gauw in verval raken, ook de godsdienstige tradities, de verandering van de morele waarden.

Het tweede deel van het Vaticaanse stuk handelt over de uitspraken van het tweede Vaticaanse concilie en juist op dit deel is de kritiek gekomen. Deze is bij de vóórbespreking op Aruba uitgemond in de reeds genoemde verklaring, zoals verschenen in Kerk en wereld van 9 november. Ook op Curacao voelden de priesters zich niet happy met het feit, dat in dit deel de indruk gewekt wordt dat men in Rome een stukje van de openheid van het Vaticaanse concilie wil terugnemen, zij het via een omweg. Men maakt dit op uit de nogal negatieve uitleg van bepaalde passages van de conciliestukken.

Het derde deel omvat aanbevelingen en voorstellen. Zo wordt gesproken over de noodzaak voor een beter gebruik van de mogelijkheden, welke de liturgieviering in de landstaal biedt om de leer te verkondigen, het beter benutten van de mogelijkheden der massa-media door daarin deskundige mensen, het deelnemen aan het sociale werk en het vakbondswerk en de beïnvloeding van de politiek in christelijke zin, niet door het oprichten van een aparte partij maar van de politici; het zorg dragen dat de afgestudeerde academici zich ook voor de kerk inzetten enz. Aldus een onvolledige samenvatting van de priest-caucus.

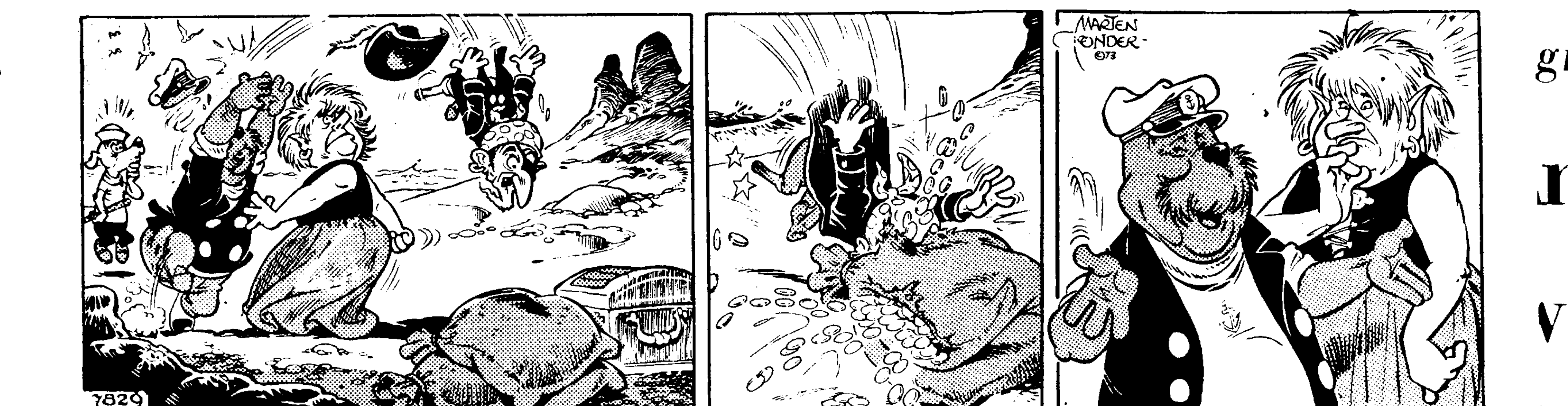
All the news...

LONDEN — Het Britse communistische dagblad Morning Star bracht het bericht over het huwelijk van prinses Anne donderdag in één regel onder de kop: Verkeersontwrichting. Het bericht zelf luidde: Het verkeer in Londen was gisteren ontwricht toen Anne Windsor in Westminster Abbey trouwde met Mark Phillips.

Beurs van New York

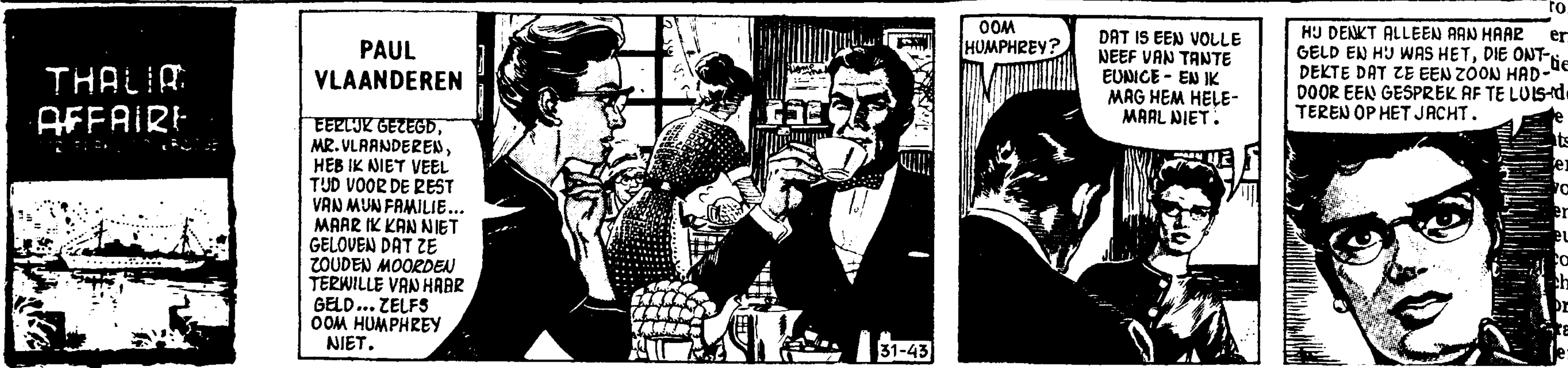
ACF Industries Inc.	45 3/8	Kraftko Corp.	41 1/2
Airco Inc.	14 1/8	Ling-Temco-Vought	10 1/2
Allied Chemical Corp.	44	Litton Industries Inc.	8 7/8
Aluminium Co. of America	63 7/8	Lockheed Aircraft	5 1/4
American Brands Inc.	35 3/4	Marcor Inc.	21 1/8
American Can Co.	27 1/4	Martin Marietta Corp.	15 7/8
American Cyanamid C.	21	May Department Stores Co.	26 1/4
American Electric Power	24 3/8	McDonnel Douglas Corp.	16 3/8
American Metal Climax	46	Mobil Oil Corp.	52 1/4
American Motors Corp.	7 3/4	Nabisco Inc.	43 1/4
American Smelting & Ref.	20 5/8	National Cash Re gister	38
American Teleph. & Telegr.	47 7/8	National Distillers & Chem.	14 1/4
Ampex Corp.	4 1/4	National Gylsum Co.	13 1/4
Anaconda Company	24 1/2	National Steel Corp.	33
Armco Steel Corp.	21 5/8	NL (National Lead) Industries	12 5/8
Atlantic Richfield Co.	100 1/2	North American Rockwell	
Bendix Corp.	30 1/8	Olin Corp.	14 1/8
Bethlehem Steel	30 3/4	Pacific Gas & Electric	23 3/4
Boeing Corp.	17	Penn Central Co.	4 1/2
Burlington Ind.	27 1/2	Pepsico Inc.	79 1/4
Burroughs Corp.	237	Phelps Dodge	45 5/8
Canadian Pacific Ltd. Corp.	17 1/2	Philip Morris Inc.	110 3/8
Celanese Corp.	29 3/4	Phillips Petroleum	66 3/4
Chase Manhattan Corp.	55 3/8	Procter and Gamble Co.	98 3/8
Chesapeake & Ohio Railway	50	R.C.A. Corp.	20 5/8
Chrysler Corp.	17 7/8	Republic Steel Corp.	23 1/4
Cities Services Co.	54 1/4	Reynolds (R.J.) Industries	42 1/2
Colgate-Palmolive Co.	30 1/4	Royal Dutch Petroleum	37 1/8
Colt Industries Inc.	17 1/4	Santa Fé Industries	28 1/8
Commonwealth Edison	28	Sears Roebuck and Co.	86 1/8
Consolidated Edison of N.Y.	21	Shell Oil Co.	59 3/4
Continental Can Co.	23 5/8	Southern Co.	15 5/8
Continental Oil	45 5/8	Southern Pacific Co.	34 1/2
CPC International	28 3/4	Southern Railway	35 3/8
Curtiss-Wright Corp.	15 3/4	Sperry Rand Corp.	46 1/2
Curtiss-Wright "A"	——	Standard Oil Co. of Californi	61
Dart Industries	22 1/4	Standard Oil Co. (Indiana)	93 1/4
Deere and Company	51 3/4	Exxon Corp.	94 3/8
Dow Chemical	53 1/4	Sterling Drug	30 7/8
Dupont (E.I.) de Nemour	162 3/4	Studebaker-Worthington Inc.	37 1/2
Eatern Airlines	7	Sun Oil Company	56 1/8
Eastman Kodak Co.	124 1/2	Texaco Inc. Texas Gulf Sc u	30 7/8
Engelhard Minerals & Chem.	19	Texas Instruments Inc.	113 3/4
First National City Corp.	46 1/2	Texas Utilities Co.	24
Ford Motor Co.	44 5/8	Transamerica Corp.	10
Fruehauf Corp.	21 3/4	Unilever N.V.	——
General Development Corp.	6 1/8	Union Carbide Corp.	34 1/2
General Electric Co.	65 5/8	Uniroyal Inc.	9 1/2
General Foods Corp.	25 1/8	United Aircraft Corp.	28
General Motors	55 1/8	United Brands	8 1/4
General Public Utilities	18 1/4	US Steel Corp.	33 1/4
General Tel. & Electronics	26 1/2	Western Union Corp.	15 1/2
Getty Oil	166	We stinghouse Electric Corp.	31 3/4
Gilette Co.	42 1/2	Woolworth (FW)	20
Gimbel Brothers Inc.	18 1/4	AMERICAN STOCKS	
Goodrich (B.F.) Co.	17 1/8	Arkansas Louisiana Gas	26 1/2
Goodyear Tire & Rubber	24 1/2	Brascan	18 7/8
Gulf Oil Corp.	22 3/4	ADD NEW YORK STOCKS	
Illinois Central Industries	23 1/4	Amerade	35 7/8
Insilco Corp.	8 3/4	Gulf Oil Canada	34 7/8
Internat. Business Machines	287	Caterpillar	66 1/8
Internat. Harvester	25 3/4	Columbia Gas	27 1/2
Internat. Nickel of Canada	33	North Am. Phil Corp.	21 3/4
Internat. Paper	45 1/2	We sterban	27
Internat. Tel. & Tel.	31 1/2	K.L.M.	27 1/2
Johns-Manville Corp.	18 1/4	T.W.A.	18 3/8
Jones and Laughlin Steel	18 5/8	Twent. Century Fox	6 1/2
Kennecott Copper Corp.	36	Dow Jones Index	869.88

HEER BOMMEL DE VREZELIJKE KRAKKEN



7829. — „De sufkervel! " riep Abner Habberdoedas „Vlug, moeder! " Zijn vrouw maakte een beweging naar de koffer, maar Wal Rus wachtte dat niet af. Hij vatte de strandvoogd bij de kraag en wierp hem over het hoofd van zijn echtgenote in de richting van de bagage. „Ga het zelf maar halen! " riep hij briesend. „Overgehaalde strandkrab! " Er volgde een ogenblik van stilte. Mevrouw Kanille stond onthutst haar echtgenoot na te kijken, de matroos die met een roeispaan kwam toegesneld hield de pas in en in het eeuwige suizen van de wind was slechts de kreet van de grijsaard hoorbaar. Maar hieraan kwam een einde, toen de ongelukkige op een van zijn balen belandde. Door de slag scheurde de jute open en nu spoot er een straal goudstukken te voorschijn, die helder glansde in het ochtendrood. „Goeie morgen! " riep de gezagvoerder boven het gerinkel uit. Zijn gelaat nam een normale kleur aan en terwijl hij zijn pet rechtzette verscheen er een joviale glimlach onder zijn snor. „Had dat eerder gezegd", hernam hij opgewekt. „Dit hele misverstand was niet nodig geweest. Met die bagage als onderpand zal ik jullie, arme drommels, meenemen. Er is genoeg om ook de sufkervelvracht te vergoeden, lijkt me. Help maar even met het inladen, Teun! "





Luister en kijk

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 Baby's potpourri; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo conoce; 17.05 ora pa mucha; 17.35 electric co.; 18.05 scene from the studio; 18.20 Shema Israël; 18.30 headlines; 18.42 Owen Marshall; 19.47 BC-progr.; 20.07 Mannix; 21.15 wereldnieuws; 21.50 medical center; 22.51 ned. nieuws; 23.07 dark shadows.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: (kanaal 10): 17.00 Abbott y Costello; 19.00 la indomable; 20.00 él y ella; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 galería nocturna; 23.00 habla el presidente; 23.30 cine de medianoche (Cielo Amarillo con Gregory Peck).

VENEVISION (kanaal 12): 17.30 los ángeles azules; 18.00 zorro; 19.00 una muchacha llamada Milagros; 20.00 Joselo; 20.30 los protectores; 21.00 isla de brujas; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 el precio de la fama; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 habla el presidente; 23.45 ahora; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama Motorcomp. hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 musica local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving-club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. di Sun King Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hitparade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radios ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.40 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo konoce? 17.05 Electric Co.; 17.30 cartoons; 17.45 Bugs Bunny; 18.15 audubon wild life; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 room 222; 19.30 Nos Tera (live); 20.00 ECO; 20.15 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 progr. VVV; 22.05 the seventh sense; 22.15 startrek; 23.00 cinerama.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 op verzoek door Anneke Jacobs en Ruud van Hilten; 18.41 sportpraatje door Peter van Brakel; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans/engels happy stationprogr.; 20.10 ned. nieuwsuitz.; 20.30 einde uitzending.

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.50 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 prot. ziekenprogr.; 10.45 gev. muz.; 11.00 Aivinne's popspecial; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 snieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 tape-o-theque; 14.30 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 saludo musical; 16.30 musica variá.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 Venezuela hoy; 13.30 cine para la mujer; 15.00 Don Gato y su pandilla; 15.30 sopotocientos; 16.00 Pepe Potamo; 16.30 Johnny Quest.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 los colosos; 12.15 especial; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 puente de amor; 13.30 mi amor por tí; 14.30 nosotras las mujeres; 15.00 Popeye; 15.30 sopotocientos; 16.00 alegres aventuras; 16.30 el conejo de la suerte.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia ..... na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica cowboy, rancheras; 06.00 progr. religioso; 06.15 cantante di dia; 06.30 noticia Viana; 06.45 musica pa pone bo bai traha of bai school cu smaak; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.30 dutch machine shop; 08.45 anuncios comerciales; 09.00 noticia; 09.15 awe mainta cu 1270 kc; 09.45 tophits; 10.00 musica Kong Hing; 10.15 tophits; 10.35 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.05 seccion hubentud; 15.45 panaderia y refresqueria Central Madereinse show musical; 16.00 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil and Transport Comp.

CMB-filiaal

ORANJESTAD — De Caribbean Mercantile Bank N.V. heeft bekend gemaakt dat zijn nieuwe filiaal te San Nicolas op 19 november geopend zal worden. Het gebouw is gelegen aan de Zeppenfeldstraat vlak bij het postkantoor.

Gedurende de afgelopen maanden heeft de Bouwmaatschappij Aruba N.V. op uitgebreide schaal vernieuwingen aangebracht, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van het gebouw. In het nu in alle opzichten moderne gebouw kunnen alle normale bankzaken worden afgehandeld in de ruimste zin van het woord. Het filiaal beschikt ook over een nachtkluis. Aldus het Caribbean-communiqué.

Reeds vanaf het moment van opening zal het filiaal kunnen bogen op geroutineerd personeel. Dit bestaat uit employees die, voor het merendeel, woonachtig zijn in San Nicolas maar al heel wat jaren ervaring hebben opgedaan op het hoofdkantoor in Oranjestad. De nieuw benoemde directeur (manager) de heer Victor P. Henriquez, staat bekend als zeer bekwaam. Hij heeft veel ervaring opgedaan in Toronto op het hoofdkantoor van The Bank of Nova Scotia. Daarna was hij een kleine drie jaar directeur van een filiaal (bijkantoor) in Santo Domingo en laatstelijk was hij onderdirecteur van C.B.M.'s hoofdkantoor in Oranjestad, zo vervolgt het communiqué.

De Caribbean Mercantile Bank N.V. is opgericht op 16 augustus 1962 met een volgestort beginkapitaal van twee miljoen Ned. Ant. Crt. Momenteel belopen de reserves van de bank ongeveer dertig miljoen Ned. Ant. Crt. Deze groei liep ongeveer gelijk op met de economische vooruitgang van Aruba. Nu zal de bank graag deelnemen in het opnieuw ontwikkelen van San Nicolas, aldus de CMB.

Beurs van Amsterdam

7 pct Ned.	93.80	O.G.E.M.	32.70
AKZO	61.20	Pa khoed	146
Heinekens Bel. en Beh.	241	Rijnschelde	233
Heinekens Bier	260	E.M.S.	17
Hoogovens	63.40	Scholten-Honig	——
H.V.A.	76.50	V.M.F.	125
Philips	36.60	Ver. Ned. Uitgeversbedr.	114
Un ilever	119.70	Werelhaven	139
Kon. Olie	93.40	Wessanen	——
K.L.M.	72.50	Ant. Brouwerij	130
K.N.S.M.	164	Ant. Verf	160
V. Ommeren	345	Aruba Electra	——
Scheepvaart Unie	117	Sur. Brouwerij	590
A.B.N.	306	Converto	130.20
Nat. Nederlanden	69	Goldmines	168
Ngombezi	——	IKA Bel. Mij.	70.20
Alb. Heijn	104.20	NEFO	208.50
AMRO Bank	71	Robeco	145
Bergoss	310	Rolinco	119
V. Be rkel	178	Utilico	36.35
Bols	123	Alcan Alum.	98.5
Bredero Ver. Bedr.	430	Ned. Ant. 7 3/4 71	88.4
Buehrmann Tetterode	77.50	Ned. Ant. 6 1/2 67	——
Bijenkorf Beh.	90.50	Ned. Ant. 60	90.5
Calvé	174	Ne d. Ant. 4 1/2 59	83.5
Cur, Handelmij	172	Ned. Ant. 4 1/2 62	——
Elsevier	596	Unitas	
Fokker	26	ANP/CBS INDICES	
V. Gelder	62.20	Inter Concerns	
Gist-Brocades	61	Industrie	
v.d. Grinten	219	Scheepvaart	
Hagemeijer	103.50	Banken	
Internatio-Muller	63.50	Handel	
Kon. Ned. Pa pier	79.20	Algemeen	117..
Na arden	55.50		

CADMU-CFW weekseminar

WILLEMSTAD — Op 26 november tot en met 1 december hebben de vakbonden CADMU, (Curacaosche Algemene dok- en metaalbewerkers unie) en de C.F.W., (Curacaosche federatie van werknemers) in het AVV-C gebouw een seminar uitgeschreven voor de leden werkzaam in de metaalsector. Deze seminar wordt gesponsord door de vakbonden zelf de „international metal workers federation" en de Scefa.

SAMBUMBU

Lied van Shon Leng. Een baas weigerde eens het eten klaar te maken voor zijn hond; toen ging de hond zijn eigen mais malen en bereidde zijn maal, onder gezang:

Tevlèn tevlèn
cu min mula lo min hanja
tevlèn tevlèn
cu min mula lo min hanja. (T1235)

Als ik niet maak krijg ik niets.

Shon Martin van Santa Maria Chiki zingt:

M'a sali cu bojo pa Sabaneta
awo m'a gana Sorsaca
ajo bojo ta tonunde
oh tonunde oh tonunde
tonunde di malucu (T1252)

Voor zover vertaalbaar: Ik ben van Savonet gekomen naar Zuurzak.

P.B.

[..]pname in bisschoppen-college door [..]gr Holterman en 22 andere bisschoppen

[..]ntilliaans stempel op [..]ijding van mgr Ellis

[..]ILLEMSTAD – De liturgie van [..] wijding van mgr Wim Ellis tot [..]chop van Willemstad zal een [..]illiaans stempel krijgen onder [..]er doordat het Papiamento zoveel [..]elijk wordt gebruikt en daarnaast [..]e teksten in het Engels zijn, maar [..] doordat de zang van de Litanie [..] alle Heiligen door de heer [..]hard Simoons is omgezet op een [..]za-ritme, terwijl de altaar-tafel na [..]wijdingsplechtigheid „gedekt" zal [..]den door een groep jongelui, die [..]bij een rustige dans zullen [..]oeren op het ritme van een [..]engue. De vaste gezangen van de [..]viering, tijdens welke mgr Ellis [..]ijd wordt zullen in het Latijns [..], zodat ook de buitenlandse [..]en dan mee kunnen zingen. [..]onderheid is nog, dat ook een [..]inee in de plechtigheid actief [..]tokken wordt. Een en ander werd [..]ermiddag tijdens een persconfe[..]tie meegedeeld in het gerestau[..]de Landhuis Habaai.

[..]e wijding heeft op 25 november [..]ts in de kathedrale kerk van [..]ermaai en begint om half zeven [..]vonds en zal ongeveer twee uur [..]en. Dat het toch in een kerk [..]eurt, komt doordat men niet het [..]o durfde te nemen, dat de [..]htigheid in de open lucht ver[..]ord zou worden door regen. Via [..]radio en hopelijk via de televisie [..]en zoveel mogelijk mensen toch [..]plechtigheid kunnen volgen. In de [..]hedraal zelf zullen monitors aan[..]racht worden, zodat ook iedereen [..]de kerk het gebeuren kan volgen. [..] deelde vicaris-generaal pastoor [..]da mee. De zang wordt verzorgd [..] het zwaar versterkte parochiele [..] onder leiding van de heer Frank [..]ncisca. Organist is pater P. Jan[..].

[..]itgebreid

Gezien het grote aantal bis[..]hoppen, dat de wijding mede [..]richt – 22 in totaal – zijn er [..]schillende voorzieningen getrof[..]n. Deze bisschoppen zijn de me[..]consecratoren van hoofd-consecra[..]r mgr J.M. Holterman. Bij de eerste [..]schopswijding in 1886 in dezelfde [..]rk was er slechts één bisschop [..]nwezig. Naast de bisschoppen moet [..] op het om die reden ook [..]tgebreide priesterkoor eveneens [..]aats zijn voor de priesters die aan [..]e priester-caucus-(vergadering van [..]e priesters uit het gehele Caribische [..]ebied) deelnemen en ook voor de op [..]e Nederlandse Antillen werkzame [..]riesters. In totaal worden er zo'n [..]estig tot zeventig priesters bij deze [..]lechtigheid verwacht. Aldus pastoor [..]rada.

De liturgische vormgeving is in handen van pastoor B. van Baars. Deze deelde woensdag mee, dat alle aanwezigen in de kathedraal een tekstboekje krijgen waarin alles woordelijk te volgen is in het Papiamento en het Engels, behoudens dan de preek van mgr Holterman.

Centraal in de eigenlijke wijdingsplechtigheid — deze begint ná de woorddienst, dus waar de offerande zou beginnen — staat de handenoplegging door de consecratoren. Dit stamt uit de eerste tijd van de kerk, waar in de bijbel gesroken wordt over de handoplegging door Paulus over Timotheus en Titus, die op hun beurt ook weer de hand opgelegd hebben aan nieuwe herders. Het zijn de bisschoppen, die de wijdeling in hun bisschoppencollege opnemen. Dit komt ook tot uitdrukking in het feit, dat mgr Ellis aan het begin van de plechtigheid samen met twee door hem gekozen priesters als assistenten apart zit van de bisschoppen.

De liturgie, de vertaling vanuit het Latijn, de verzorging van de tekstboejes enz. is in handen van de diocesane liturgische commissie. Deze heeft er naar gestreefd aan de plechtigheid ook een Antilliaans stempel te geven. Daartoe had men drie mogelijkheden voor ogen:

de vaste gezangen in het Papiamento op een melodie zodat iedereen in de kerk mee kon zingen. Mgr Ellis heeft er toen echter op gewezen, dat een groot deel van de aanwezige bisschoppen slechts Engels of Spaans spreekt en dus niet het Papiamento kent, zodat zij, wat deze zang betreft, eigenlijk uitgesloten zouden worden. Hij gaf de voorkeur aan het Latijn voor de vaste gezangen. Verder is in de liturgie op enige plaatsen de mogelijkheid geschapen dat de Engelssprekenden zich ook in hun eigen taal kunnen uiten.

De tweede mogelijkheid was de Litanie van alle heiligen, die gezongen wordt als de wijdeling plat ter aarde ligt, op een Antilliaanse melodie te zetten, zodat alle gelovigen de beurtzang Pidi pa nos (bidt voor ons) mee konden zingen. Daarbij gingen de gedachten uit naar een tumba, omdat deze ook een soort beurtzang kent.

Het gelukte Richard Simoons echter niet de litanie zo te bewerken. Hij ziet echter wel kans dit op een danza of een soortgelijk ritme te doen. De bedoeling is, dat alle aanwezigen ook inderdaad mee zingen. De muziek voor dit deel der plechtigheid wordt verzorgd door Tipico Santa Martha uit BandaAbao, waarbij de heer Herbert Maria als voorzanger optreedt.

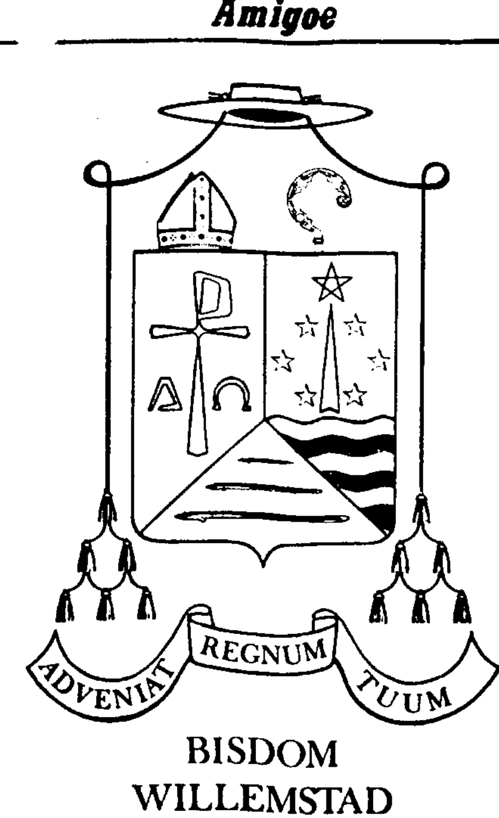
Offergang op merengue

De derde mogelijkheid was het uitvoeren van een offerdans. De eigenlijke wijding wordt gevolgd door de voortzetting van de Eucharistieviering en wel met de offergang. De tafeldienst begint daarmee en dit houdt in, dat de altaartafel klaar gemaakt moet worden: brood wijn en water en kandelaars evenals het altaarlinnen moeten aangedragen worden. Hoewel het geen dans wordt zal het wel zo zijn dat de offergaven vanuit de kathedraal worden aangedragen door leden van de dansgroep Oras Cuba uit Banda Abao. Dit zal ritmisch bewegend gebeuren op een rustige merengue. De muziek daarvan is in handen van Romance Reina, terwijl de groep onder leiding staat van mej. Priesma Francisco en de heer Harold Copra.

Door dominee

Na de misviering maakt de nieuwgewijde bisschop zijn rondgang door de kerk om zijn eerste zegen te geven. Daarbij wordt hij begeleid door mgr Holterman zijn voorganger, door de pauselijk delegaat mgr Luigi Barbarito en door mgr Anthony Pantin van Port of Spain, omdat het bisdom Willemstad suffragaan-bisdom is van Port of Spain. Tijdens deze rondgang wordt het lied gezongen Nos ta jama bonbini, voor deze gelegenheid ontworpen door pastoor Jacques Janssen van Bonam op de melodie van het bekende lied Nos ta alaba bo Dios. Tijdens de Litanie worden een aantal voorbeden gezegd zoals dit in elke misviering gebeurt. Deze hebben betrekking op de nieuwe bisschop, het bisdom, het Caribisch gebied en de noden van de kerk.

Deze voorbeelden worden afzonderlijk door verschillende personen uit de kerk voorgelezen. Onder meer gebeurt dit door de voorzitter van de bisschoppenconferentie. en van het oprichtingscomite van de Caribische raad van kerken mgr Carter van Kingston op Jamaica in het Engels en verder door een Antilliaanse priester en door een dominee in het Nederlands door een huismoeder en een huisvader, door een jongeman en een meisje.



BISDOM WILLEMSTAD

WILLEMSTAD. — Hierbij het wapen van mgr. Wim Ellis als bisschop van Willemstad. Eerst laten we de uitleg van de wapenspreuk volgen en daarna de technische omschrijving van het wapen.

De wapenspreuk luidt: „Adveniat Regnum Tuum" — „Dat Uw Rijk kome! ". Het Rijk Gods moet verbreid worden over de Nederlandse Antillen, allereerst door middel van Christus. Daarom staat rechts in de bovenhoek het Christus-monogram „CHR" met Alfa en Omega. Hij ishet begin en het einde. Verder zal het Rijk Gods moeten komen door de tussenkomst van Maria. Daarom staat in de linkse hoek van het wapen Maria afgebeeld als de Sterre der Zee, die onze zes eilanden, uitgebeeld door zes sterren, op bijzondere wijze nmoet beschermen. Rechtsonder beelden blauwe golven de Caraibische Zee uit. De aaltjes of palingen beduiden de Familie Ellis. De naam Ellis wordt ontleend aan de Schotse „eeles" aaltjes. Het bisschopswapen. Gegaffeld accoladeschild. Rechts in keel een Christusmonogram, Alpha en Omega, van goud. Links in lazuur een vijfpuntige ster met straalbundel van zilver, cirkelvormig omgeven met zes vijfpuntige zilveren sterren.

Hieronder vier gegolfde balken van zilver eveneens in lazuur. Onder in wit drie alen van sabel. Het schild is gedekt met rechts een mijter van zilver en goud; links met een paalsgewijze geplaatste kromstaf van goud, de krul naar buiten. Boven dit alles een hoed van sinopel(platte bol) met aan iedere zijde een kinband met zes kwasten van dezelfde kleur, geplaatst 1—2—3. Devies: „Adveniat Regnum Tuum".



SPEELGOED

bij ELKE AANKOOP ongeacht het bedrag... doet U mee aan onze grootse ST. NICOLAAS/KERST-CAMPAGNE en maakt U kans op onze wekelijkse prijs van 100 gulden.

HET STERKSTE – HET MOOISTE bij: EDDINE BOEKHANDEL Schottegatweg Oost 185. Tel.: 37766 en 37849.

Trekking op onze Vrijdag-Koopavonden, te beginnen op 16 november a.s.

Ter viering van de uitbreiding van onze zaak zal iedere bezoeker vandaag en vrijdag door ons getracteerd worden op de overheerlijke

Harveys Bristol Cream.

Loopt U even langs en geniet van

's werelds beste sherry

bij

Toko Zuikertuintje

Hotel Bonaire

* Beach Bar
* Coffee Shop
* Cocktail Lounge
* Casino

600 ft. of white sand beach
Unpolluted crystal clear sea
Scuba diving center
Glass bottom boat tours
All watersports activities

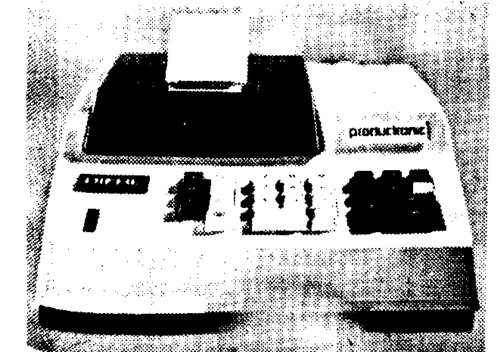
Antillian Rate

(uitsluitend voor personen woonachtig op de Ned Ant.)
BONAIRE – P.O. Box 88 – Tel. 8448

DIEHL

Productronic

the best deal for a 16-digit printing electronic calculator



For further information and demonstration:

ROBERT'S LTD
Wolkstraat 12 – Curacao
Phone 12004

CASA ELECTRONICA
Bernhardstraat 23 – Aruba
Phone 5371

WEDEROPBOUW WILLEMSTAD:

Publiek wordt op hoogte gehouden van werkzaamheden in binnenstad

WILLEMSTAD – Het ligt in de bedoeling om periodiek informatie te verschaffen aan het publiek via de persmedia over de vorderingen der werkzaamheden in de binnenstad, verricht in het kader van de wederopbouw van Willemstad. Zoals bekend werd vorige week hiermee een aanvang gemaakt met name in de Breedestraat (O) en op het Brionplein. De informatie over het geheel zal verschaft worden via Miss Curacao 1973, mej. Ingeborg Zielinski, in samenwerking met de aannemerscombinatie INFRACOM, welke zich belast met de uitvoering van het project.

INFRACOM is een combinatie van Smit's Bouwbedrijf Curacao NV en Bouwmaatschappij Curacao NV. Nadat begin 1973 de financiering en grondtransacties waren afgerond, werd door het Eilandgebied Curacao het project openbaar aanbesteed. Als laagste inschrijver kwam INFRACOM uit de bus, aan welke combinatie na de nodige onderhandelingen de uitvoering van het project gegund werd.

De wederopbouw van Willemstad liet zich vooral gevoelen na de ongeregeldheden van 30 mei 1969 waar verschillende gebouwen en infrastructurele werken in de binnenstad verwoest werden of ernstig beschadigd. Het stedebouwkundig bureau L. Halprin te San Francisco werd om advies gevraagd bij het ontwerp van een nieuw stedebouwkundig plan, welke door de afdeling Planologie van de DOW, de heren L. Butot, MSUP, en A. Gehring ontwikkeld was. Ook het architectenbureau F. C. de Weger Internationaal B. V. te Rotterdam werd ingeschakeld voor de technische bereiding, het verzorgen van het bestek en het maken van tekeningen. De financiering van het project werd mogelijk door hulp uit Nederland in het kader van het meerjarenplan. De feitelijke bedoeling van het geheel is om de auto zoveel mogelijk uit de binnenstad te weren en haar leefbaarder te maken voor de voetganger.

Het project omvat het aanbrengen van nieuwe rioleringen, sierbestrating, openbare sierverlichting, alsmede het aanbrengen van straatmeubilair en beplantingen. Het Brionplein ondergaat een complete verandering, ondermeer door het aanbrengen van verhoogde terrassen met beplantingen. Ook worden er twee stuks toilétgebouwtjes geplaatst, één op de Handelskade-Punda en één aan de Otrabanda-zijde.

Genoemde primaire voorzieningen aan wegen, (de z.g. infrastructuur) hebben mede ten doel de feitelijke wederopbouw van Willemstad te bevorderen. Een wederopbouw die dringend noodzakelijk is, teneinde het toerisme te bevorderen, handel te stimuleren en tijdelijk werkgelegenheid te creëren. In verband met het ontwikkelen van voetgangers-gebieden, etc. waren ingrijpende grondtransacties noodzakelijk.

Deze grondtransacties verliepen vaak zeer traag.

Overlast

In nauw overleg hebben INFRACOM, het bureau van Weger en de DOW een werkplan opgesteld waarbij gestreefd wordt de overlast voor het publiek tot een minimum te beperken. Eenieder is het misschien al duidelijk dat bij de wederopbouw van Willemstad enorm veel werk verzet zal worden in beide stadsdelen — met Punda wordt na nieuwjaar aangevangen — waarbij de hele stad „op zijn kop" komt te staan. Oude bestratingen worden opgenomen, rioleringen vernieuwd met als gevolg dat hele straten opgebroken moeten worden en het verkeer omgeleid. Er zullen lange tijd wijzingen zijn in de verkeersstroom terwijl kantoren, winkels, huizen, restaurants en andere panden minder makkelijk bereikbaar zullen zijn. Het werkplan omvat in grote lijnen de verdeling van het totaal in 29 onderdelen, waarbij elk onderdeel een plein of straat is. Het ligt in de bedoeling deze onderdelen zo snel mogelijk in zijn geheel af te werken en op te leveren, zodat het ongemak voor publiek, eigenaren en toeristen tot een minimum gereduceerd word. Een goede samenwerking met alle Diensten wordt nagestreefd wanneer leidingen verlegd of vernieuwd moeten worden. Alle verkeersvoorzieningen zullen in overleg met de verkeerspolitie worden getroffen.

Uitvoering

Met de uitvoering is door de genoemde aannemers-combinatie inmiddels begonnen. Voor de direktievoering en het verrichten van dagelijks toezicht is door het Eilandgebied Curacao het Architectenbureau F. C. de Weger Internationaal B. V. ingeschakeld. Als onderaannemer voor diverse grondwerk en asfaltwerk treedt „De Antillen N.V." op, als onderaannemer voor straatverlichting en verdere electra, de Caribbean Electrical Company N.V. Het gehele project dient voor de eerste keer na 18 maanden te worden opgeleverd.

Momenteel neemt men de Breedestraat (O) en Brionplein onderhanden. De belangrijkste veranderingen in de Breedestraat zullen zijn: 1) Verbrede trottoirbanden van rode betonkeien; 2) groot aantal bomen langs de weg; 3) Tweebaansweg (éénrichting); 4) Reconstructie van riolen en aanleg van nieuwe verlichtingskabels.

Het werk op Plaza Brion houdt het volgende in:

— Het verwijderen der kiosken.

— Het verplaatsen van de bushaltes naar de rijweg tussen het Riffort en de Ogemcentrale. Deze komen in de toekomst definitief te staan aan de Pater Euwensweg.

— Het afzetten van een deel van Breedestraat (O) t.b.v. graafwerkzaamheden.

— De verplaatsing der taxistaanplaatsen naar het Molenplein.

— Graafwerkzaamheden waarbij het voormalige plein „met de grond gelijk" gemaakt wordt.

— Aanleg van rioleringen en elektrische kabels.

— Aanleg van wandelpromenades en zitbanken.

— Bestrating in rode betonkeien.

— Aanleg van een fontein, klokketoren en bomenaanplant (buiten het project) en de verlegging van het standbeeld van Luis Brion.

De aannemerscombinatie en de directie zullen hun tijdelijke verblijven hebben op het Molenplein, terwijl nabij het Riffort een opslagplaats zal worden ingericht. Op Punda krijgt INFRACOM de beschikking over een deel van het terrein, waar de Hendrikschool heeft gestaan, het restant zal bestand worden als tijdelijke parkeerplaats.

Zoals vermeld wordt de directievoering en het dagelijkse toezicht verzorgd door Bureau F. C. de Weger Internationaal, waarvoor de heer C. S. Durrer als vertegenwoordiger optreedt. De heer W. A. M. van Merrienboer is door de aannemerscombinatie, Bouwmaatschappij Curacao N.V. - Smit's Bouwbedrijf Curacao N.V. aangesteld als projectleider, terwijl de heer H. J. Spanjaart als uitvoerder optreedt. Coördinator voor de zijde van D.O.W. is de heer H. E. Sprock.

Door alle betrokkenen wordt begrip van een ieder gevraagd voor het tijdelijk ongemak.



....werkzaamheden op Brionplein....



San Nicolas, ban risibié
17 november 9.30 a.m.–Punda

HONG KONG
Airconditioned Restaurant & Bar
Courteous Service - Cozy Atmosphere
A. Lacle Boulevard 19 - Tel.: 2966

Het bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat op vrijdag 30 november 1973 om 10.30 uur ten kantore van de directeur van de president John F. Kennedy school, een openbare aanbesteding zal worden gehouden voor levering van gereedschappen en materialen voor de electrotechnische afdeling, volgens leveringsbestek nummer 2, 1973.

Inschrijfformulieren en voorwaarden zijn vanaf heden verkrijgbaar bij de administratie van bovengenoemde school, tegen betaling van f. 2,50.

Divi Divi beach hotel
has vacancy for
3 DININGROOM CAPTAINS
Must have 1 year experience as captain.
Apply with Maître between 4.00 - 6.00 p.m.

Needed
Hotel Assistant Manager
with: * Knowledge of Food & Beverage management
* Food & Beverage control
* Front-desk and Bookkeeping experience
* Certificate required
Please mail your application to
P.O. BOX 300
Oranjestad, Aruba

VERBINDINGEN wekelijks Aruba, Bonaire, Curaçao voor passagiers en vracht
Oficina Maritima
Tel. 2664 of 1622 Aruba

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

ARUBA CARIBBEAN HOTEL
has vacancies for
FOOD COST CONTROLLER
DISHWASHERS
Please apply in person daily.

Kiko cu bo mira pa promer biaha tá na CASA BRION bo ta weite prome.
CASA BRION CASA BRION
dilanti Wilhelminastadion
¡NOS A BOLBE HANA SET DI TEAKHOUT
TEAKHOUT CU MAS DI 50 COLOR
SET DI KAMBER CU BOEKENKAST OF BOEKENREK
KASHI DI 2 PORTA LOMBRANTE OF DOF
LAMPI PA PLAFOND DI CRYSTAL OF ANTIEK SPANJO
BANKI PA TUALET RONDO OF VIERKANT
BUNKBED OF CAMA DI 1 OF 2 PERSONA
Nos ta unico lugar cu por dunabo muebles sin placa na man of via di bo trabou. No cana pariba y pabao pero bai directo na CASA BRION unda bo ta haña cos completo.

VIANA'S CORDIALLY INVITES YOU TO THE
GRAND OPENING OF THE NEW SHOWROOM
and the
1974 CHRYSLER AUTO SHOW
Friday, November 16, 1973, at 4:00 p.m. at the entrance to the shopping center – Bernhardstraat 99, San Nicolas.
BIG DOOR PRIZES and SURPRISES!!!!!
Every buyer of a 1974 CHRYSLER CAR on opening day gets a tremendous surprise!!!!
DOOR PRIZES: ten (10) door prizes will be drawn november 25, 1973, via Tele-Aruba at 10:00 p.m.
Everybody's welcome at this DOUBLE EVENT – come and have a good time!
VIANA'S new showroom emphasizes VIANA'S condifence in San Nicolas!
Celebrate this milestone in VIANA'S 38 years of oustanding service in the auto industry with:
Aruba's oldest, most reliable, and most public-minded car dealer:
VIANA AUTO SUPPLY CO., INC.
San Nicolas Phones: 5130; 5121
AUTHORIZED DISTRIBUTOR CHRYSLER INTERNATIONAL

Caribbean Stone & Sand Co. N.V.
For reliable deliveries of
Construction Stone & Sand
Tel. 3220 – 2097

CANAL 90
FM-STEREO
SOMETHING SPECIAL FOR SOMEONE SPECIAL.

LIGHTWEIGHT PORTABLE COOLING
Carrier
WEATHERMATE PORTABLE ROOM AIR CONDITIONERS
5000 BTU • 115-VOLTS
COUNT ON CARRIER FOR QUALITY
• Touch Control Comfort Center
• Two-Speed, Day & Night Cooling
• Flexible Air Flow Controls
• Adjustable Thermostat
• Extra Large, Washable Filter
• Wing Panels Fit Double-Hung Windows, 22 to 36 Inches Wide
Authorized Dealer
UNICON
Fergusonstraat 41, Aruba Tel. 3555

'If this is Beefeater I know I'm welcome'
Agent: N. Habibe jr.
Beefeater Gin London Distilled

Lini's
Nassaustraat 80
DE DAMESMODEZAAK VAN ARUBA
Pas Ontvangen:
De laatste mode in SLACKSSETS, SLACKS, BLOESJES en TASSEN. KORTE en LANGE JURKEN
Voor elke gelegenheid.
De zachtste en fijnste DAMESLINGERIE van het merk LASTINA en VASSERETTE.
De gecoördineerde mode voor BED en BAD
Fieldcrest
Handdoeken Beddelakens Slopen enz. enz.
LINI'S, de damesmodezaak van Aruba, waar U altijd 't nieuwste vindt met laatste stijl en mode.

Where to go where to dine and where to entertain yourself

DRIVE-IN
NOV. 15 at 8.30 p.m.
Ruth Gordon & Bud Cort

Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS A WORLDWIDE SERVICE OF ITT

FLOATING RESTAURANT
BALI
Now offers to all Antillean residents
20% DISCOUNT
on our famous INDONESIAN RIJSTTAFEL.

EVERY SUNDAY
A FEAST FIT FOR AN Ambassador
STARTING WITH A COMPLIMENTARY PRE-DINNER COCKTAIL AND THEN
AN UNRESTRICTED CHOICE OF OUR ENTIRE MENU
JUST $10.95 PER PERSON
TALK OF THE TOWN
Aruba's Gourmet Restaurant

DE VEER
Nov. 15 at 8.30 p.m.
A MURDER IS A MURDER
(thriller)
Jean Claude Brialy & Katherine Spaak
18 yrs

Every Tuesday, Wednesday and Thursday
at 5.30 - 6.30 p.m.
SUNSET HAPPY HOUR
Entertainment by
"GREP GROUP COMBO"
and from
9.30 p.m. - 1.00 a.m.
Dancing with
"GREP GROUP COMBO"
Divi Divi Beach hotel

PALM BEACH ROOM
proudly presents the fabulous
Howard Beder
&
Jackie Forest
Showtime 8.00 & 10.00 p.m.
dancing with
CESAR LOPEZ ORCHESTRA
Showtime: 9 p.m.
THE ROSBERRY WINKELE
Now open for your late snacks from 11 p.m. – 2 a.m.
Holiday Inn Aruba

AGENDA ARUBA

se nummers van de Amigoe zijn op uba dagelijks verkrijgbaar bij het kanr van de Amigoe, Nassaustraat 110; rts in Oranjestad bij Refresquería van p Wever; La Fama en La Popular; wins Drive-In te Savaneta; Nicolas re; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, eraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel Holiday Inn Drugstore.

ntoor: Nassaustraat 110.

ntooruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

LEFOONNUMMER
e afdelingen: 4333.
KANTOORUREN VOOR SPOEDVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

XI-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: 1t of 1604.

7up lest Uw dorst het best !

Bestel bij

Uw kruidenier of supermarket

OSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 A urder is a murder (18 jr.). Rialto: 20.00 anley (14 jr.). BALASHI: Drive-In: .30 Harold & Maude (14 jr.). SAN ICOLAS: Principal: 20.30 Super fly (18).
WIT GELE KRUIS: Dakota en Oranjead: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr nricus; Santa Cruz en Paradera: zr dovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; n Nicolas: zr Perpetua; San Pedro ospitaal: tel.: 2200.
OTICA'S
ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; SAN ICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
VONDDIENST DOKTOREN:
SAVANETA en SAN NICOLAS: dokter .E. Zaandam, Palislaweg 22, tel.: 5816.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 168; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, .:5906.
IVERSEN
V.V.V.: 19.30-20.30 instructielessen rkeersdeelnemers - tech.scholen Oranjead en San Nicolas.
MOEDERSCHAPSCURSUS: van 19.00 t 20.00 of van 20.00 tot 21.00 - lianaschool.
SOCIEDAD BOLIVARIANA: 7.00-22.00 exposicion di arte popular.
UNIVERSIDAT DI ARUBA: 9.30-21.30 seminar - voor managers en pervisors van het bedrijfsleven - Beaujonraat 12, O'stad.
PORT
TIVOLICLUB: 20.00 kegelen.
ARUBAANSE SCHAAKBOND: 20.00 haakcompetitie - Bucuti Yachtclub.
SV CARIBE: 19.00 RCA vs Caribe; 0.00 Aruba Jrs vs Kamakoeri;
DUBBEL ELIMINATIE COMP.: verl. C verl. D - heren A.kl.

VRIJDAG

IVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-10.30 te Savaneta H. Hart en Sint Antoniusschool) 1.30-13.30 te Brazil (scholen Michael en Christus Koning).
CARIBECLUB: 19.30-20.30 volleybaltraining - meisjes boven veertien jaar.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 17.30-18.30 rolschaatsen - meisjes; 18.30-19.00 rolschaatsen - jongens; 20.00-21.00 rolschaatsen - tieners.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: Spreekuur: van maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
SKOL DI ARTE: 14.00-18.00 teken- en schilderlessen - o.l.v. Evelino Fingal - Pastoor Hendrikstraat, San Nicolas.
ALG. HUISWERKCURSUS, Oranjestad: 16.00-18.00 voor leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Commandeursbaaiclub, Savaneta. FILM: Sneeuwwitje en de zeven dwergen.
LOTERIJ: trekking - Lions huis.

Betico Croes: Hoteldirectie te kwader trouw

Gezaghebber wil schoon schip in Caribbeancasino

ORANJESTAD – „Ik zal geen toestemming voor heropening van het casino van het Aruba Caribbean Hotel geven, indien niet alle kleine oorzaken die tot ordeverstoring en sluiting casino hebben geleid uit de weg zijn geruimd", aldus verklaarde voorzitter Jossy Tromp in zijn hoedanigheid als plaatselijk hoofd van politie hedenmorgen in de door de MEP aangevraagde eilandsraadsvergadering. Uit de verdere verklaringen van de gezaghebber, gebaseerd op een politie-onderzoek, bleek wel duidelijk dat de verklaring welke de directie van het Aruba Caribbean Hotel eergisteren aan de pers verstrekte, vol onwaarheden zit. Onder meer merkte de gezaghebber op dat de politie niet in vijfenveertig minuten maar binnen acht minuten ter plaatse was omdat de politie-patrouille juist bij het Sheraton-hotel was. Uit de verklaring van de gezaghebber kwam ook vast te staan dat de vechtpartij van 5 november niet de oorzaak was van alle onrust, maar dat deze onrust zijn intrede deed toen de heer Mumley casino-manager werd. Ik zal geen praktijken dulden, aldus de heer Tromp, die Aruba in discrediet brengen.

Voor de eilandsraadsvergadering bestond vanmorgen vooral van personeel werkzaam in het casino de nodige belangstelling. Watty Vos opende de rij van sprekers en verweet het BC geen aandacht te hebben geschonken aan de waarschuwingen die de MEP in enige vergaderingen ten aanzien van het Aruba Caribbean-hotel en casino uitte. Ze werden toen als te dramatisch betiteld, aldus de heer Vos. Onze waarschuwingen werden in de wind geslagen en we hebben kunnen zien wat de gevolgen zijn.

Betico Croes deed evenals de heer Vos een felle aanval op het beleid van de heer Max Croes als gedeputeerde en tevens president-commissaris van de Aruven. Niet te spreken was de heer Betico Croes over het optreden van de casino-manager die alle moeilijkheden veroorzaakte en voor het instellen van bodyguards kon hij geen enkel goed woord opbrengen. Hij deed een beroep op de gehele raad om gezamenlijk een oplossing te vinden waarbij hij voorstelde dat de ontslagenen weer in dienst moeten worden genomen omdat zij de dupe werden van het optreden van de casinomanagers.

Over het sluiten van een nieuw contract met Executive House om Aruba Caribbean Hotel weer te huren stelde de heer Croes opnieuw dat goed uitgekeken diende te worden, mede omdat de financiele toestand van deze firma zoals uit rapporten blijkt zeer kritiek is en Aruba straks met de gebakken peren komt te zitten wanneer de verplichtingen van het huurcontract niet kunnen nakomen.

Ook de heer Croes ontleedde het persverslag van de directie van het Aruba Caribbean Hotel waaruit opnieuw gebleken is, aldus de heer Croes, dat de gehele directie van dit hotel te kwader trouw handelt.

Hij haalde aan dat de gedeputeerde had verklaard dat het huurcontract niet getekend zal worden doch de heer Betico Croes vroeg in dit verband wat er waar was van de toezegging die de advocaat van deze firma heeft die bindend zou zijn voor verlenging van het huurcontract.

Hij deed een dringend verzoek dat met de directie van Executive House overleg zal worden gepleegd, dat ook de heren Worthman en Waters verdwijnen en er een geheel nieuwe directie komt.

PPA fractieleider Dolfi Oduber verklaarde dat zijn partij alle medewerking wil geven aan een oplossing van deze kwestie voorzover het de bevoegdheden van de raad betreft doch dat zijn partij niet als rechter, vakbond of hotel association wil optreden. Dringend verzocht hij maatregelen te treffen dat er een einde komt dat aan hotelgasten alleen reservering wordt gegeven wanneer men volgens American plan reserveert waardoor de gasten verplicht zijn om in de hotels te eten. Een plan dat de AHA zou willen ondernemen doch dat funest is voor investeringen in bestaande restaurants en anderen betrokken bij het toerisme.

Holmo Henriquez die over de knokploeg van het ACH sprak uitte de bezorgdheid van de AVP-fractie en wilde weten of de leden van de knokploeg die bij het eilandgebied werken toestemming hebben van het BC aangezien het hier nevenwerkzaamheden betreft. PPA-lid Alberto Falconi verzocht strengere toelating en vroeg zich af waarom er steeds Amerikanen moeten komen terwijl er toch ook wel Arubanen zijn die dit werk kunnen doen.

Gezaghebber Tromp merkte als eerste spreker in de eerste ronde van het bestuurscollege op dat het casino met twee bodyguards begon om de casinomanager te beschermen doch dat dit uitgegroeid was tot acht met alle gevolgen van dien.

Ten aanzien van beweringen dat de casinomanager tot de Mafia zou behoren stelde hij dat het casinopersoneel behoorlijk gescreend wordt en pas toelating krijgt na geen bezwaar van de minister van Justitie, hetgeen in dit geval geschiedde.

De vergadering duurt voort.

Aruba en Curacao houden proef met tele-verbinding

ORANJESTAD — Komende nacht zullen TeleAruba en TeleCuracao via de straalverbinding proefuitzendingen houden waarbij nagegaan zal worden of het mogelijk is en hoe de ontvangst is wederzijds. Plannen zouden bestaan om in de toekomst nieuwsuitzendingen van TeleCuracao op Aruba en van TeleAruba op Curacao te gaan uitzenden. In dit stadium konden geen verdere inlichtingen worden verkregen.

ANCO belooft contact met FTA

SEROE COLORADO — De directie van ANCO, werkzaam bij de ontzwavelingsfabriek op Lago, heeft de FTA nog niet erkend. Wel ontving de FTA een brief van ANCO waarin wordt medegedeeld dat deze week een der directeuren uit Amerika naar Aruba komt en dat direct daarna contact met de FTA zal worden opgenomen. Vijfentachtig procent van de arbeiders van ANCO is thans bij de FTA aangesloten.

Vechtpartij in A.L.M.-vliegtuig om man

WILLEMSTAD — Aan boord van een ALM-vliegtuig in Barranquilla met bestemming Aruba/Curacao, zijn gistermiddag twee vrouwen met elkaar op de vuist gegaan. Reden: een man. Voordat het vliegtuig uit Barranquilla vertrok nam een vrouw plaats naast een man, die op zijn beurt weer naast een vrouw zat en vroeg hem om samen met haar het vliegtuig te verlaten. De man voldeed aan dit verzoek. Even later kwam de vrouw alleen terug en ging naast de andere vrouw zitten. Bij een woordenwisseling tussen beiden ontstond de vechtpartij.

Purser Van der Linden, probeerde de gemoederen te sussen. De man was inmiddels weer het vliegtuig ingestapt. De purser vroeg de vrouw of ze in het bezit was van een geldig vliegbiljet. Zij kon dit niet tonen, doch weigerde het vliegtuig te verlaten. De purser zag zich toen genoodzaakt de politie in te schakelen, die de vrouw uit het vliegtuig zette. De ALM-machine kon daarna met de nodige vertraging haar reis naar Aruba en Curacao beginnen.

ORANJESTAD. – Onder grote belangstelling had gistermiddag in Oranjestad de begrafenis plaats van de heer Juan de Freitas. Naast velen uit de Portugese kolonie, waarvan hij deel uitmaakte, waren ook talrijke anderen uit de Arubaanse gemeenschap gekomen om hem de laatste eer te bewijzen. De overledene was de vader van mevrouw Christina van den Berg de Freitas van de Reclassering en kinderbescherming.





ORANJESTAD. – Evenals voor de werknemers bij het Aruba Caribbean-hotel heeft de Hotel Workers Union thans ook via het assurantiekantoor Reeberg en van der Lubbe een hospitaal-verzekering afgesloten voor haar leden bij het Aruba Sheraton-hotel. De firma Reeberg werd als broker van de HWU aangewezen. Bij de foto HWU-penningmeester Romney (rechts) overhandigt een cheque van 11.973 gulden aan de heer Reeberg terwijl Sheraton-hotel resident manager Jo Jessen toeziet. Bij de ondertekening van de overeenkomst waren ook general manager Sherton Maes en HWU voorzitter Gaston Boasman aanwezig.

Ged. Croes voor tv

Systeem bodyguards hotels wordt herzien

ORANJESTAD. – In een spec programma voor TeleAruba vertelde gedeputeerde Max Croes gisteravond de telekijkers dat ten aanzien van de moeilijkheden rond het casino van het Aruba Caribbean-hotel werd overeengekomen dat de casino-manager zijn ontslag zou indienen terwijl het systeem van de bodyguards gereorganiseerd zal worden.

Ten aanzien van de beloodsing van schepen door Lago vertelde hij dat eveneens in principe overeenstemming werd bereikt welke zowel voor de loodsen die in dienst van de Lago treden als het eilandgebied belangrijke voordelen oplevert terwijl geen enkel recht wordt prijs gegeven en het eilandgebied de loodsgelden blijft ontvangen.

Aan de vooravond van de door de MEP gevraagde eilandsraadsvergadering besprak de gedeputeerde gisteravond voor de tv reeds enige punten die vandaag op de agenda staan.

Ten aanzien van het door de radio laten uitzenden van de raadsvergaderingen stelde gedeputeerde Croes dat het bestuurscollege geen enkel bezwaar tegen radio-uitzendingen heeft doch dat er een radiosation gevonden moet worden dat bereid is de gehele vergadering en niet stukjes uit te zenden. De radiostations die alleen commerciele stations zijn hebben hiertegen bezwaren omdat zij contracten met adverteerders e.d. hebben. Overigens heeft het publiek — velen maken hiervan gebruik — alle gelegenheid de vergaderingen bij te wonen aangezien deze publiek zijn.

Ten aanzien van de reorganisatie van het bodyguardsysteem in het Aruba Caribbean-hotel stelde de gedeputeerde dat ieder bedrijf het recht heeft haar eigen veiligheidsdienst te hebben. Vast is ook komen te staan dat de problemen bij het ACH niet problemen van de laatste tijd zijn maar een situatie die reeds jaren bestaat.

Volgens de gedeputeerde zijn er nog vele aspecten die geregeld moeten worden.

Ten aanzien van de overeenkomst tussen Lago en bestuurscollege stelde de gedeputeerde dat dit een principe overeenkomst is waarvan de diverse regelingen nog moeten worden uitgewerkt. Voor de beloodsing zou de Lago alleen de loodsen van het eilandgebied in dienst nemen die van de Lago een veel betere aanbieding kregen dan zij bij het eiland kunnen krijgen. Het eilandgebied zal geen enkel recht afstaan, aldus de gedeputeerde.

Vakbonden eisen heengaan van Waters en Worthman

ORANJESTAD. — Verwacht wordt dat de minister van Arbeid vandaag de afkoelingsperiode bij het Aruba Caribbean-hotel welke vandaag afloopt met nog eens dertig dagen zal verlengen, gezien de huidige situatie. De FTA hield gisteravond een vergadering waarin duidelijk gesteld werd dat men, nu de heer Mumley zijn ontslag heeft genomen, hiermede niet tevreden is en ook het heengaan van de directeuren Marcel Worthman en Stu Waters eist. Hedenavond houdt de FESINA, in afwachting van de eilandsraadsvergadering van vandaag, in het VLA-kantoor een vergadering om te besluiten welke maatregelen zullen worden genomen.

Bij de bijeenkomst in het FTA-gebouw, waarbij alle afdelingen aanwezig waren, gaven casino-werknemers een uiteenzetting van de stand van zaken. Duidelijk bleek dat de ontslagname van de casino-manager niet geheel de wensen van de vakbonden vervult. Voorts zou gebleken zijn dat de zeven ontslagen werknemers, waarvan er vier weer in dienst werden genomen, tegen de bepalingen van de afkoelingsperiode in handelen.

FTA-voorzitter Clarence Richardson vertelde hedenmorgen aan de Amigoe dat uit een onderzoek van Sociale Zaken is gebleken dat hier geen sprake is van een dwingende reden zoals de directie in haar ontslag-aanzegging stelde. De heer Richardson verwacht dat de landsbemiddelaar Eddy Maduro de minister hiervan in kennis zal stellen. Voorts zou de minister geadviseerd worden de afkoelingsperiode met dertig dagen te verlengen.

Jubilarissen

ORANJESTAD — In twee bedrijven op Aruba worden morgen personen gehuldigd die er een kwart eeuw dienstbetrekking op hebben zitten.

Bij Unicon zijn dit de heren W. Griffin en E. Shillingford. De heer Griffin is voorman van de werkplaats van Unicon en begon 25 jaar geleden te werken toen de heer Klaas Loonstra in de Longfellowstraat te Oranjestad het bedrijf vestigde. Ook de heer Shillingford, smid in de werkplaats, begon onder de heer Loonstra. Morgenmiddag zullen directie en personeel van Unicon de jubilarissen huldigen.

Bij de firma E. & G. Martijn Aruba nv is morgen de heer Paul Henderson een kwart eeuw in dienst. Hij is incasseerder en wordt morgenavond tijdens een ontvangst ten huize van directeur Jan Verdaasdonk gehuldigd.

Ruwe zee

ORANJESTAD — Via radio en televisie werden gisteravond vissers dringend aangeraden niet uit te varen omdat de kust ten noordwesten van Aruba, ter hoogte van Malmok zeer ruw en gevaarlijk was.

Casinomanager Caribbeanhotel neemt ontslag

ORANJESTAD — De manager van het casino van het Aruba Caribbean hotel, de heer Emmet Mumley, heeft gisteren aan de directie van het Aruba Caribbean hotel zijn ontslag aangeboden. De heer Mumley kwam de afgelopen tijd nogal in het nieuws in verband met de moeilijkheden rond het casino van dit hotel.

Zeg het met Bloemen is zo maar niet een gezegde.

Zeker niet wanneer Uw bloemengroet wordt verzorgd door

Mylanou Flowershop

WERELD BLOEMEN EXPRESSE INTERFLORA FLEUROP

Madurostraat 10
Telefoon:
1500 – 3091

CANADA DRY
GINGER ALE

De INTRODUKTIE van de Volkswagen PASSAT is een groot succes geweest –

UITVERKOCHT

Aan iedereen onze hartel... dank voor de belangstelling en de positieve tips.

De 4-deurs en station modellen worden binnenkort verwacht en dank zij het geleverde meesterwerk zijn er enkele orders geboekt.

Helaas is de levertijd verhoogd van twee naar zes maanden, waardoor wij niet alle door ons bestelde wagens op tijd zullen ontvangen.

Wel doen wij onze best om de door U bestelde modellen en kleuren af te leveren.

Heeft U nog geen PASSAT besteld – doe het dan vandaag.

VW is meer – de Intelligente keus.



COLEGIO ARUBANO
SCHOOL VOOR V.W.O. EN H.A.V.O.

A R U B A

NU solliciteren....

met de nieuwe cursus in de tropen werken!

In verband met uitbreiding van de school en door het aflopen van contracten moet het lerarenkorps van het Colegio Arubano per 1 augustus 1974 worden aangevuld voor de vakken:

NEDERLANDS — WISKUNDE
ENGELS — NATUURKUNDE
SPAANS — WIS- en NATUURKUNDE
DUITS — ECONOMIE en HANDELS-WETENSCHAPPEN
GESCHIEDENIS — LICHAMELIJKE OEFENING
AARDRIJKSKUNDE

Het Bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba roept hiervoor sollicitanten op.

Keuze dienstverband: vaste pensioengerechtigde dienst
drie- of vijfjarig contract
detachering voor drie of vijf jaar.

Uitzendingsvoorwaarden: alle informaties (salariëring, uitrustingskosten, herinrichtingskosten etc.) worden per kerende post toegestuurd.

Sollicitaties: vóór 15 december per luchtpost te richten aan de rector R.F.R. Harms, Vondellaan 14, Oranjestad, Aruba.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Karta pa La Prensa

Di senjor R. J. Isa nos a ricibi sigiente karta ku petishon pa publiké komo remetido:

Sr. Agustin Diaz
Presente.

Den La Prensa di ayera bo a publica un articulo cu e título "Falta di caracter", cual artículo ta tipicá e mentalidad di e "kliek" cu bo a djoin y cu te awe ainda ta kere cu lansando mentira pa disfamá otro persona nan por mantené un posicion for di cua nan por sigui saca ventaja personal pa e "kliek" riba custía di pueblo.

Di lamentá ta, cu un persona manera bo, ta lagué ser usá pa ejecutá loke su "Boss" ta deseá y asina duna un impresión estúpido di su mes, mientras cu ta obvio cu loke bo a skirbi no ta producto di estupidez, sino simplemente ejecución di orden di un jefe duná na su mucha di mandá.

Tur hende sa cu bo "Boss" no ta retrodecé pa nada den su afán pa acapará poder político cu aparentemente e tin tantu mester di dje, Dios sa pa kí motivo obscuro.

Informá den circulo di La Prensa y lo bo haña prueba cu bo jefe a malusá su posición pa trata na obligá Daantje pa haci loke e tabata kier y hasta a para prensa pa saca un articulo foi La Prensa cu no tabata di su agrado, despues cu el a decidí di asumí e puesto di redactor en jefe di La Prensa pa e por haci loke e tabata kier.

Daantje a munstra caracter y a obligué publica cu el a asumi responsabilidad pa La Prensa y a dicidi di tuma su retiro y no aceptá ser "mucha di manda".

Awor abo a ser tumá den servicio pa ejecutá loke e "kliek" ta desea.

Antayera bo a llamami pa telefoon pa puntra di ta berde Ciro Kroon ta bai bira ministro sostené pa nos grupo. Mi a contestá bo cu loke a ser publica tabata noticia pa mi.

Den bo articulo di ayera bo ta bisa: "Cu esaki nos ta mira cu Ronchi Isa ta ganja un biaha mas . . . pasobra ayera Sr. Kroon a bisa bo cu ta berdad tin combersación entre e, Ciro ku Ronchi Isa y su consortenan".

Tantu abo como e "kliek" cu ta busca poder tabata sa y sa cu entre Ciro Kroon y nos grupo tin combersacionnan tocante un partido nobo. Awor ni ami ni Ciro Kroon no ta bringando pa puesto di ministro manera e "kliek" di bo ta haciendo. Y te awe ainda no tabata tin ningun combersacion entre nos pa bira ministro manera bo a pretendé, bisando cu mi a ganja.

Tur loke ta pasa ta, cu bo "Boss" y bo "kliek" ta comprendé cu e formamentu di un partido nobo ta haci boso afán di coge poder politico bira imposible y esey aparentemente a haci bosonan perde cabez y cuminsa lansa mentira pa tapa berguenza di boso estupidez y boca grandi.

Prueba di bo mala fé y cu bo ta laga bo ser usá como mucha di manda tambe ta keda demonstrá den lo siguiente:

Den bo articulo bo ta skirbi:

"Nos por recorda con Ronchi Isa di tur manera a manipulá pa saca Ciro Kroon foi partido Democratico, pa e mes por tuma mando".

Bo no tin berguenza di skirbi un cos asina? Unda karakter a keda? Bo ta redactor di "Bala" y tambe di "Democraat". Wel lesa loke abo y bo "kliek" a skirbi den Bala di dia 31 di Augustus 1973 y den e ultimo Democraat di dia 30 di October tocante mi binimentu back den partido, despues di e catadismo cu Boy Rozendal a causa dia boso "kliek" a tumba gobierno di Petronia.

Bosonan a rogami bini back pa salba partido Democratico. Mi a haci esey cu exito, pero mi no ta laga ningun hende usa mi, manera abo y bo "jefe" aparentemente kier a haci y ta pa esey awe abo a ser tumá den servicio como "mucha di mandá" pa trata na salba berguenza.

Pero haciendo esey bo ta mustra bo falta di karakter y oportunismo personal y político.

Bo ta demasiado joben pa bende bo mes di e manera cu bo a caba di demonstrá.

R. J. ISA.

No laga Dande kaba

Ta un custumber cu despues cu anja a jega na su fin y cu despues cu tiro dal, un ora pa otro por hanja un dande na bo porta. Pero a para bira awor cu dande a bira cos di gana, pasobra bo no ta tende ni mira nan mas y esey ta un sinjal cu nan ta bai cabando poco poco.

Segun comentario di e dandistanan ta, cu ta pa via di e Clubsocialnan y otro medionan cu tin di tene baile, ta responsabel cu e dandenan ta cabando poco poco. Nan kier meen cu tin lugar cu nan ta canta y toca pa mas of menos un cuarto di ora largo y despues nan tin cu stop pasobra no tin hende na cas y resultado ta cu toer ta na un Club of otro lugar di tene baile, y esey ta e causa cu ta kibra nan moral y cu sigoer lo caba cu dande tambe.

Mi ta sugeri pa reserva e habrimento di anja nobo sin haci baile, y asina por bolbe rebiba e tradicion di dande atrobe cu tanto nos a celebra toer anja. Ta mashar bunita bailando den club cu habrimento di anja, pero lo por tabata mas bunita ainda, habriendo anja nobo den bo mes cas hunto cu bo familiasnan y quizas bailando un dande cu a caba di jega na bo porta, y despues bo por bishita bo familiasnan mas sercano den e precioso ora madrugenio ey, cas pa cas y tambe di mas otro amistadesnan.

Loque nos mester pensa ta, cu lo ta hopi tristo pa nos mes caba cu dande, algo unico, algo di nos so y cu ningun otro parti tin algo similar asina, nos mester ta orguyoso di dje, ta un tradicion di toer anja nobo, y invez di nos trata na protehe, nos mes hendenan ta caba cuné. Pero ban trata pa esaki no sosede mas. Laga nos toer coopera y trece e tradicion beck toer anja. Ami, un cliente di musica, abo Director di bo conhunto, abo president di bo Club, laga nos sera cabez hunto y no permiti ningun baile e ora madruga ey, asina nos por entusiasma e agrupacion di dandistanan pa bolbe rebiba e ambiente dushie y tradicion di toer anja nobo. Mi ta sigur cu kende cu lesa e articulo aki lo bai di acuerdo cu mi, amenos cu nunca e tabata di acuerdo cu e tradicion di tur anja aki. E persona cu por tin algun otro comentario, fabor comenta ariba esaki, pa nos haya un idea cuantu hende a reacciona tocante e sugerencia aki. Pero di antemano mi ta spera cu henter e comunidad lo coopera y apoya e idea aki pa nos por trece beck loque poco poco ta alehando for di nos.

Lo mi desea cu autoridad concerni por colabora cu e comunidad, di prohibi pa Clubnan Social of otro medionan di tene baile. Pero invez duna permit si libremente pa tene baile, pero anja nobo anochie, toch dia 2 di januari toer hende ta liber, asina ta cu ningun hende lo tin cu traha pa su manjan y nan por sosega cuanto cu nan kier.

Y si acaso esey ta imposibel pa autoridad hacie, anto un suplica ta bai directo pa Donjo of presidentenan di Club, tambe na e Directornan di Conhunto etcetera, pa no tene baile of acepta tocá, asina nos mes lo contribui na tene e comunidad na cas pa por rebiba e dande atrobe.

Mi ta comprende cu Clubnan lo perde placa, conhuntonan lo perde placa, pero kiko ta sacrifica quisiera un solo bes den un anja sin hacie baile of acepta pa toca un baile, toch tin henter e anja cu ta bini pa por acepta y toca un baile cuanto bes cu ta necesario.

Sinceramente mi ta pidi sr. redactor di trata pa cada un persona concerni tambe autoridad pa ricibi un copia di e contenido aki. Di antemano danki.

Un admirador di dande,
ISMAEL CROES

NASCHRIFT: Nan tur ta lesa Amigoe, red.

Statendam niet meer naar Bonaire

KRALENDIJK. — Van de Holland-Amerika Lijn ontving Bonaire Trading een telegram met de mededeling dat ss „Statendam" niet meer Bonaire zal aandoen daar de hele trip afgelast is. De Statendam zou op 18 november a.s. Bonaire aandoen. Volgens het telegram is dit het gevolg van arbeidsproblemen in de haven van New York, zodat het schip niet op 12 november kon vertrekken uit genoemde stad.

Telex-verkeer binnen Antillen automatisch

WILLEMSTAD — Sedert een paar dagen zijn alle telexabonnees op Sint Maarten op de automatische telexcentrale op Curaçao aangesloten. In verband hiermee hebben zij een nieuw nummer en een nieuwe naamgever gekregen. Hiermee is een belangrijke mijlpaal bereikt in de ontwikkeling van de telecommunicatie in de Nederlandse Antillen, daar thans voor het eerst alle telexabonnees op alle eilanden elkaar automatisch kunnen bereiken. Het tarief voor dit verkeer bedraagt vijftien cent per twintig seconden.

Het ligt in de bedoeling te zijner tijd aparte telexcentrales op Aruba en Sint Maarten te plaatsen, zodra het aantal abonnees op deze eilanden voldoende groot is om dit economisch te rechtvaardigen. De gebruikers zullen van deze verandering echter niets merken.

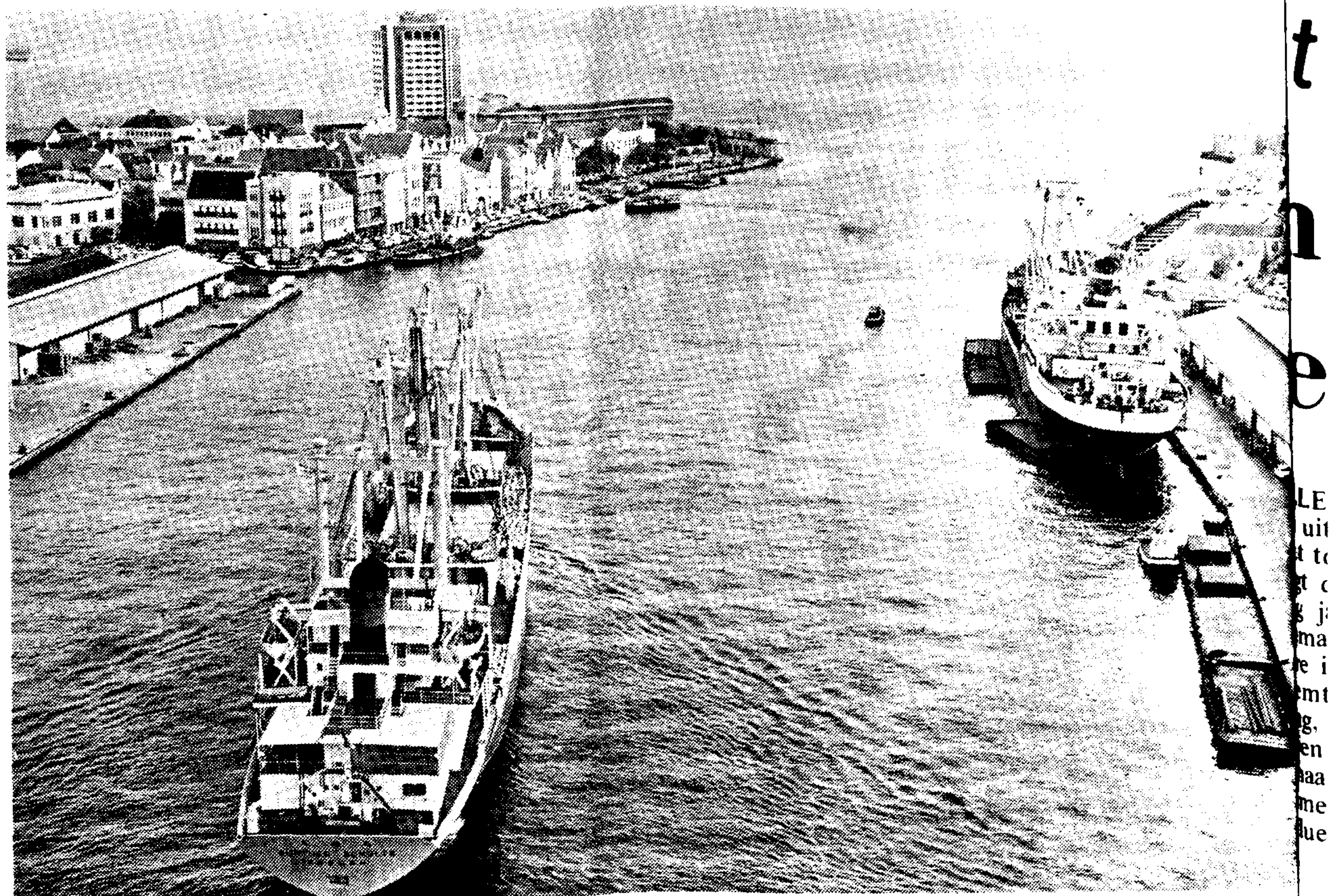
De volgende stap is de installatie van een internationale telexcentrale, die het mogelijk zal maken ook internationale verbindingen automatisch te kiezen. Hiervoor is reeds een offerte van de firma Ericsson ontvangen. De indienststelling zal vermoedelijk begin 1975 plaats vinden. Tot zolang zullen de abonnees hun internationale telexverbindingen nog moeten aanvragen bij de telexoperators van Landsradio, die echter hun best zullen doen dit ongerief zo veel mogelijk te verzachten.

AVB verloot huis

ORANJESTAD — Een van de activiteiten welke het nieuwe AVB bestuur moest overnemen was de bouw van een woonhuis voor de loterij van de AVB waarmede schulden kunnen worden betaald. Het oude bestuur had hiervoor een stuk grond te Pos Chiquito gekregen, een plan gemaakt en vergunning gekregen doch kon haar plan vanwege de moeilijkheden van toen niet uitvoeren. Doordat een overeenstemming, bereikt met de crediteuren, nogal wat moeilijkheden veroorzaakte kon de definitieve trekking van de loterij van de AVB pas thans worden vastgesteld op twaalf december 1973. Bestuursleden van de AVB, besturen van clubs en vele anderen zijn thans doende loten voor deze loterij te verkopen en het AVB-bestuur heeft het volste vertrouwen dat iedereen op Aruba een steentje wil bijdragen zodat de AVP uit haar financiele moeilijkheden kan geraken.

Pers-domino

ORANJESTAD — De heer Toko Winklaar van Panaderia del Pueblo heeft een beker beschikbaar gesteld voor een domino-ontmoeting welke de leden van de Aruba Pressclub op 25 november na afloop van de rondrit over het eiland op Andycury zullen houden. In kringen van de APC bestaat veel belangstelling voor deze dominostrijd, waarbij de dagelijkse perszorgen voor enige uren vergeten kunnen worden.



Ruim drieduizend reisagenten in Verenigde Staten en Caribbean ben van Eastern Airlines de no bijzonderheden over de Carib eilanden ontvangen. Van ieder e werd een aparte map uitgegeven alle bijzonderheden en foto's Hierboven een Antilliaanse foto deze map.

CIV: een gastvrije organisatie

ORANJESTAD. — De leden van de Antilliaanse delegatie, welke vorige week op uitnodiging van Eastern Airlines een bezoek naar Orlando, Miami en San Juan bracht werd tijdens het verblijf in Miami niet in een hotel, maar in woningen van de Council for International Visitors of Greater Miami (CIV) ondergebracht.

Deze CIV is een organisatie die geen winst maakt en waarvan de leden geheel vrijwillig hun woning beschikbaar stellen met als doel wederzijdse vriendschap en gastvrijheid te bevorderen. Hierdoor zal ook op internationaal gebied een betere verhouding groeien door de contacten die worden gelegd. Het geheel geschiedt in nauwe samenwerking met het Bureau for Cultural and Educational affairs van het State Department. Vanaf 1964 heeft de CIV op deze wijze reeds 22.554 gasten ontvangen.

De leden van de delegatie waren bijzonder enthousiast over de kennismaking met deze CIV.

De Amigoe-redacteur kwam terecht bij het echtpaar Robert Ashcraft, die in het dagelijks leven councillor voor beroepskeuze aan de Jackson Highschool is.

Zij zorgden ervoor dat in korte tijd veel van Miami kon worden gezien, van de grote hotels zoals Fontainbleau — waar vice-president Rousseau al wist dat op Aruba een casino was gesloten — het Edenrock-hotel, tot aan het oude Miami en een bezoek aan de Unitary Church.

Niet vergeten werd een bezoek te brengen aan het Daleland winkelcentrum, waarin tachtig moderne winkels onderdak vinden. Daarnaast werd ook in huiselijke kring met een goed diner en ontbijt en vooral de nodige gesprekken de nodige contacten gelegd. Gastheer en ega vertelden veel over Miami en Am kaanse gewoonten, terwijl daar te over — mede dank zij het hoofd toeristenbureau Bety Arends — nodige boekjes en brochures alsm dividiviboom dasspeld van A konden worden achtergelaten.

Eenieder was het er over eens de CIV bijzonder groot en gas werk verricht. In ieder geval zijn de Miami weer ruim vijftien gezin die wat meer weten over Curaçao Aruba ....

SANTIAGO DE CHILE. — De president van de militaire junta van Chili, generaal Augusto Pinochet, heeft in een telegram aan het bestuur van de organisatie van Colombiaanse universiteiten de verzekering gegeven dat de universiteiten in Chili autonoom zijn. De Colombiaanse organisatie had namelijk zijn ongerustheid uitgesproken over de toestand van de universiteiten in Chili.

DANKBETUIGING

Hiermede betuigen wij onze oprechte dank voor alle blijken van medeleven ondervonden bij het heengaan van onze innig geliefde zoon broer en schoonbroer

CEFERINO ASCARIO BISLIP
„EFE"

Uw belangstelling was in deze voor ons zo moeilijke tijd een grote troost.

Namens: Wed. E. Bislip-Croes
families Bislip, Richardson,
Peterson, Feliciano,
Maduro en Paesch.

Aruba, november 1973

Nos no ke Ong A Kwie

Sr. Ong-A-Kwie a lansa un atake personal kontra Willy Haize via un radioemisora na Sint Maarten siman pasá konteniendo entre otro ku Willy Haize no a bay será riba dia 30 di mey 1969 i ku Willy Haize ta danja ekonomia di Sint Maarten. Ong-A-Kwie si a bay sera komo lider sindikalista riba e dia ey. Willy Haize ta konfirma ku Ong-A-Kwie a bai será dia 30 di mey, pero esey tabata pa su mes falta i iresponsabilidat. Un lider responsabel lo a hasi tur su posibel pa hiba un lucha sano i salvo. Ong-A-Kwie a pèrdè kontrol kompletamente dia 30 di mey 1969. E no por a dirigi e trahadornan mas pasobra e mes a faya di splika e trahadornan loke nan mester a hasi e dia ey. E rol mas grandi tabata ku ora nos a yega na Seru di Pietermaai, Ong-A-Kwie a pasa su owto dor di polisnan pa bay Punda, mientras ku nos a enfrenta polisnan pa papia ku nan. E polisnan tabata rabiá pa motibu dje akshon di Ong-A-Kwie i nan a kuminsa bati esnan ku a keda atras ku klòp. E polisnan no ker a tende ningun argumento mas. E trahadornan e or'ey a kuminsa tira pieda lokwal a resulta den un „free for all". Papa Godett komo konsekwensha a hanja bala, Gutierez i Geraldina a pèrdè nan bida i varios hende mas a hanja bala den kurpa. Tur esaki tabata falta di sr. Ong-A-Kwie pasobra el a laga emoshon i spantu domina su aktwashon te ku el a baha na awa bay Punda. Tur esaki pa falta di eksperensha. Na e momento ey Ong-A-Kwie aparentemente no tabatin sufisiente „guts" pa guia e masa di trahador. Na Post V tur e lidernan sindikalista a papia papiamentu, mientras ku mi persona a dirigi palabra na ingles tambe pa e trahadornan di Isla Riba tambe komponde loke ta pasando, splikando nan nan derechonan, demonstrando a la bes solidaridat di UMUC ku nan lucha pa nan logra miho kondishonnan laboral. Despues nos a tende ku CFW no a logra e puntonan prinsipal pa kwal a hiba lucha. Asta anja pasá CFW a prolonga e kontrato kolektivo sin kambio pa un anja mas, mientras ku kostonan di bida tabata subi severamente. Asta Gobierno di mey 1969 a wordu forsa di baha dor di firma di seis sindikalista: Ong-A-Kwie di CFW, Spencer di PWFC, Sammy di ABVO, Chittick di UWGE, Nita di AHU i Willy Haize di UMUC. E karta a wordu mandá pa ministro-presidente sr C. Kroon pa gobierno baha. Un kopia a wordu mandá pa radio-Hoyer kaminda Ong-A-Kwie i Nita mester a bay pa lesa pa pueblo di Korsow. Ora yega na Radio-Hoyer Ong-A-Kwie a spanta dilanti mikrofono. Nita a saka e papel for di su

progreso i bon futuro. Hiba e c.a.o. bèk Korsow i Aruba, pasobra nos no kere. Willy Haize nunka lo komete e eror di bo na mey 1969 kwal a tresebu den prison. Mi sa mi trabow komo lider sindikalista, tur lucha pa medio di welga nos miembronan a bay dilanti pa progreso di nos trahadornan, tantu na Korsow komo awor na Sint Maarten. Hopi hende di ku nos a welga ilegal na Sint Maarten pero nan no sabi mehor. Nos di UFA lo sinjanan kon pa lucha pa nos derecho di nos trahadornan i stop di bende trahadornan ku doño di trabow.

man i a lesa e demanda di e sindikatonan menshona. Despwes owtoridatnan a kohe Nita sera i sindikatonan a bai reuni na Hoffi di Jonchi pa delibera kon lo por saka Nita for di prison. Durante e deliberashon ey Spencer ku algun otro persona importante den nos komunidat tabata sinta yora. Eynan ma lanta bisa: Senjores, awor aki no ta tempu pa sinta yora, pero ban lucha pa saka Nita. Un komishon a ser instalá pa aserka minister di Hustisia sr. R. Isa pa Nita bolbe hanja su libertad. Tur e lucha'ki pa solamente un eror grave di sr. Ong-A-Kwie, ku awor ke broma ku e si a bay será. En bes ku Ong-A-Kwie trata di drecha su erornan e ke brua tera na Sint Maarten. Ong-A-Kwie no lubida, ami Willy Haize „is the son of the soil of St. Maarten" i nunka lubida lo siguiente: Na St. Maarten U.F.A. ta great and powerful i ta U.F.A. so por bringa inhustisia sosial na Isla Riba. Ong-A-Kwie, ta bo mes atrobe na St. Maarten? No ta bo mes a konseha riba e prome kontrato kolektivo entre General Workers Federation GEBE? Ba lubida e trahadornan ku bosonan a bende barata i awor boso ke drecha loke bosonan a danja e tempu aya? Pero, ta resulta ku trahadornan na St. Maarten no ke ni abo, ni Peters di GWF regla nada pa nan. Sabiendo ku ma bay Korsow pa regla statutonan di UFA bo a husa mi ausensia pa kritikami. Nos no tin mester di bo, pasobra abo i Peters ta tin mas ku kuater anja caba sin por a logra nada na fabor dje trahadornan. Por fabor laga nos trahadornan na Isla Riba na pas, pasobra ta UFA nos ke. Ong-A-Kwie bo a bisa na St. Maarten ku e c.a.o. entre GFW i GEBE ku nos a ninga, ta mihor ku esnan na Korsow i Aruba. Si ta asina, anto nan ta hopi atrasa. Nos si no ke keda atras. Ta p'esey nos ke UFA pa

WILLY HAIZE
(presidente di UFA)



Contributing to the development of San Nicolas and to better serve the residents of San Nicolas, we announce the opening of our branch at Zeppenfeldtstraat 35/37.



Manager: Mr. Victor Henriquez Jr.

Office hours are from 8.30 to 12.00 and from 2.00 to 5.00, as of November 19th
Phone numbers: 3118 3119-4265 and 4266.

Caribbean Mercantile Bank N.V.



…tatenlid Rudy Ellis:

…uitvoerende macht hoort …ertegenwoordiger Bonaire

…EMSTAD – Het statenlid voor Bonaire, Ch. L. R. (Rudy) Ellis heeft …uitgebreide verklaring zijn gedachten bekend gemaakt met betrekking …toekennen van een ministerszetel aan Bonaire in de nieuwe regering. … daarin de nadruk op de loyale medewerking welke Bonaire al bijna … jaar lang heeft verleend aan de centrale regering en op de grote …natiek, waarvoor Bonaire zich geplaatst ziet. Hij wijst er op, dat … in de rol van een bedelaar is gedrukt, omdat men gewoon à priori …nt, dat het Bonaireaanse statenlid toch wel steun zal geven aan de …, terwijl ditzelfde statenlid maanden achter een minister moet …n om iets voor zijn eiland gedaan te krijgen. Hoe dan ook, de heer …akt duidelijk, dat men met iedereen wil meewerken om een regering …nen, maar dat men onder geen beding een coalitie of bloc vormt met …uele politieke partijen van Aruba en Curaçao.

…een blok-vorming met …artij Aruba, Curacao

…rklaring van het statenlid Ellis …n extenso als volgt: „Met …telling en stijgende verbazing … onder anderen dat de heer … Voges kandidaatminister is …Bonaire en de Bovenwindse …n gezamenlijk. Voorzover mij … is in mijn besprekingen met …verneur en de informateur de … van de heer Voges nimmer …d, evenmin een mogelijke …atie van het ministerschap …Bonaire met die van de …windse eilanden. Op de vraag … informateur of mijn partij … is regeringsverantwoordelijk… dragen en welke mijn wensen … zijn, heb ik, na overleg met …artijleden, deze vraag bevesti…eantwoord, onder voorwaarde … dat de nieuwe regering op… begrip zal moeten opbrengen … sociale, financiele en econo… problemen van het eiland… Bonaire en dat immer de …willigheid bestaat om de volste …erking te verlenen om boven… …de problemen op de meest …termijn op te lossen. Dit is een …aarde waaraan de nieuwe rege… op zijn minst zal moeten …n, wil zij de steun hebben van …naireaanse statenlid. Dat welke … te vormen regering ook een …ijke medewerking zal toezeggen … buiten twijfel. De vraag is …rd: mogen wij van Bonaire …en gerust hart vertrouwen op …impele toezegging zonder te …kstelligen dat de nieuwe rege… …epaalde waarborgen biedt? …ijn mening niet.

…aire voorrang

…ds jarenlang heeft het statenlid …Bonaire de centrale regering …nd, uitgaande van de redene……t zulks onoverkomelijk is, wil …e niet ten achter worden …l. Inmiddels is, na een bijna …jarige loyale medewerking (de …yaler dan de andere) van de …eaanse vertegenwoordiger aan …trale regering gebleken, dat een …ijke samenwerkingsvorm niet …ende waarborgen aan Bonaire … Zowel de gouverneur als de …nateur heb ik reeds meegedeeld …fschoon ik als statenlid geacht … vertegenwoordiger te zijn van …hele bevolking van de Neder… Antillen, de feitelijke politieke …e zodanig is, en de huidige …ndigheden van dien aard zijn, … in de komende regeringspe… de behartiging van het alge… belang van de bevolking van …e als mijn primaire, grootste en …e plicht beschouw. Dat wil … dat ik in de eerste plaats de …gen van Bonaire steeds zal …en tegen andere belangen van … in de nieuwe regering en …itend aan die Bonaireaanse …gen voorrang zal geven.

…t het oog hierop heb ik de …rneur en de informateur op de … uit hoeveel ministers het …et naar mijn oordeel moet …an het navolgende beantwoord. … ministers, doch eventueel …maal negen ministers, met dien …nde dat indien meer dan zeven …ters in het kabinet zitting …n, één ervan een vertegenwoor… van Bonaire dient te zijn die in …g met mij als enige statenlid …Bonaire moet worden aangewe… Verder heb ik gesteld dat het …zakelijk is dat Bonaire een …enwoordiger in het kabinet …en mocht dit op aanvaardbare …alistische gronden niet haalbaar …en, dan is het bijzonder wense… dat het kabinet bereid is in …enstemming met het statenlid …Bonaire een modus te vinden … de belangen van Bonaire in de …nde zittingsperiode optimaal …n worden gediend.

…lwillende bedelaar

… heer McWilliam heeft onlangs …oe dd. 7 nov. 1973) verklaard …t niet haalbaar is voor elk …gebied een minister te benoe… „Het huidige systeem," aldus …eer McWilliam „waarbij alle …n door alle ministers in het …t worden vertegenwoordigd, … veel beter. De eilanden zijn …door hun statenzetels vertegen…gd en zij moeten in de …e regering hun belangen door …ele ministerraad laten beharti…el namelijk bijvoorbeeld dat …Bovenwindse minister" de por…le van Sociale Zaken krijgt. Hij zou zich dan toch met de Antilliaanse problematiek op dit gebied moeten bezig houden en niet met de eilandelijke problemen," tot zover (minister) McWilliam namens N.V.P.-U.

Wat dit betreft ben ik het helemaal niet eens met de heer McWilliam, althans niet met zijn uitgangspunt. Momenteel is de N.V.P.-U-minister van Volksgezondheid bovendien ook minister voor Coördinatie van de Wederopbouw van Curaçao hetgeen een zuiver eilandelijke aangelegenheid is. Dat, indien het Bonaireaanse statenlid de regering steunt en zijn „fractie" daarvoor een ministerzetel toegewezen krijgt, deze „Bonaireaanse" minister zich ook met de Antilliaanse problematiek moet inlaten is juist en geen punt van discussie. Wel is het dan zo, dat deze „Bonaireaanse" minister, naast één of meer van de reeds bestaande portefeuilles, bovendien belast moet worden met „Bonaireaanse aangelegenheden".

Het is eenieder bekend, en naar ik aanneem ook de N.V.P.-U, dat voor wat betreft Bonaire het door de heer McWilliam bedoelde „oude systeem" helemaal niet goed heeft gefunctioneerd. Bonaire's statenlid werd steeds beschouwd als een „welwillende bedelaar" die van te voren geacht wordt te zullen meewerken aan bijna alle regeringshandelingen, en desalniettemin soms maanden achter ministers en diensthoofden/ambtenaren moet lopen leuren en zeuren om het een of ander voor Bonaire gedaan te krijgen. Heel vaak is het zo geweest, dat zelfs voor routine en/of administratieve onbenulligheden het statenlid en soms zelf het bestuurscollege maandenlang bijna wekelijks bij de betrokken ministers en diensthoofden/ambtenaren moet aankloppen, voordat het geregeld wordt.

Met de onafhankelijkheidskwestie voor de deur is het van levensbelang dat Bonaire een vertegenwoordiger heeft in de uitvoerende macht. Iemand dus, die te allen tijde in de gelegenheid verkeert op een duidelijke wijze het Bonaireaanse standpunt weer te geven. Wij moeten ons goed realiseren dat indien men op de zienswijze van de heer McWilliam (als woordvoerder van de N.V.P.-U) doorborduurt twee van de vier eilandgebieden, te weten Bonaire en de Bovenwindse eilanden nimmer een minister zouden kunnen krijgen. Met andere woorden Bonaire en de Bovenwindse eilanden zullen zich voor eeuwig moeten neerleggen bij het lot dat hun bij de vaststelling van de Staatsregeling en het Statuut werd opgedrongen.

Hoe men het ook draait of keert, Bonaire heeft maar één statenzetel tot haar beschikking. Hoe glorieus ook de verkiezingsuitslag voor een bepaalde partij op Bonaire uitvalt, slechts één statenzetel kan zij behalen. Indien men dus stelt dat het te gek wordt indien elk statenlid één ministerzetel krijgt, wil dit dus zeggen dat Bonaire (en de Bovenwinden) nooit een minister toegewezen zal (zullen) kunnen krijgen. Dat een dergelijke redenering niet juist en in strijd is met de belangen van de twee kleinste en minder bevoorrechte eilandgebieden, behoeft geen verder betoog.

Wat betreft de berichtgeving in een Nederlands-talig dagblad, dat men in de kringen van de NVP-U vindt dat Bonaire en de Bovenwindse eilanden een coalitie of bloc moeten vormen met de D.P. of de groep-Isa en één of twee ministers, uit deze coalitie aanwijzen, wil ik kort zijn. Het huidige statenlid van Bonaire is bereid in het belang van Bonaire met alle volksvertegenwoordigers in de Staten samen te werken om een regering voor de Nederlandse Antillen te vormen, doch zal onder geen beding een coalitie of bloc vormen met individuele politieke partijen van Aruba en/of Curaçao.

Het eilandgebied Bonaire heeft met heel veel problemen te kampen. De deplorabele toestand waarin Bonaire verkeert mag niet langer duren. Met name op 's landsniveau kan een heleboel gedaan worden om het algemeen welzijn van de Bonaireaanse bevolking te waarborgen en te bevorderen. En ik beschouw het als mijn plicht ervoor te zorgen dat Bonaire medebeslissingsrecht en zeggenschap krijgt over de zaken die haar raken. Uitsluitend op aanvaardbare en realistische gronden zal Bonaire bereid zijn voortaan water bij de wijn te voegen. Tot op de dag van vandaag heb ik echter geen realistische tegenargumenten gehoord zodat het Bonaireaanse standpunt nog steeds ongewijzigd wordt gehandhaafd. Tot slot zou ik een oproep aan de Bonaireaanse bevolking willen richten, zich geen zorgen te maken naar aanleiding van willekeurige en on-officiële persberichten omtrent de positie van Bonaire in deze huidige kabinetsformatie zolang deze berichten niet door mijn persoon zijn bevestigd. Tot zover het commentaar van het statenlid voor Bonaire, Rudi Ellis.

WILLEMSTAD – De heer Manuel Costa de Jesus is de gelukkige winnaar van het door het Carnavalscomité verlote huis op Zuid-Abrahams. De winnaar is getrouwd en heeft vier kinderen. In eerste instantie dacht de heer Costa de Jesus dat het om een grapje ging. toen mejuffrouw E. Martijn die hem het lotje verkocht had. hem donderdag kwam feliciteren. Familie Costa de Jesus, nu nog woonachtig aan de Jan Noorduynweg 28, zal spoedig haar intrek nemen in het nieuwe huis. Op de foto laat de heer Costa de Jesus de heer Meriën van Komite Karnaval di Korsou het winnende lot zien.

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

stelt U deze week in de gelegenheid – behalve de gebruikelijke uitgeloofde f. 425,– aan waardebon – geheel afzonderlijk daarvan tevens

F. 25.–

(vijfentwintig gulden)

aan waardebon te winnen.

Het enige wat U doen moet is de in de SPEURTOCHT voorkomende advertenties goed in U op te nemen en de advertentie waarin een fout voorkomt uit te knippen en in het vakje hiernaast te plakken. Uw naam en adres en het juiste woord of getal in te vullen vóór donderdag a.s. op te zenden aan de Amigoe, postbus 577, Curacao.

Bij meerdere goede inzendingen beslist het lot.

De winnaar van de afgelopen week (na loting) was de heer H. E. Windster, Helenastraat 8, die ook het juiste woord PLAK uit de advertentie van Frederik Car Care Center, Salinja invulde en daardoor de waardebon van f. 25,– te besteden bij genoemde zaak won.

Naam . . . .

Adres . . . .

Het juiste woord . . . .

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

Speciale November - Aanbieding van

SANSUI

SANSUI 210A Solid State MW/SW Stereo Tuner Amplifier Music Power 34W f. 398,–

SANSUI SP-25 Full-range speaker system f. 250,–

BSR – Turntable f. 225,–

f. 873,–

CASH .... f 650.-

Afbetaling mogelijk op zeer voordelige voorwaarden.

Voor verdere inlichtingen en demonstraties.

John Sales & Service

Roodeweg 48 – Phone 23194 and 23915

Caribbean Audio Supplies

Gomezplein – Phone 12121

Casa Cohen heeft het!!!

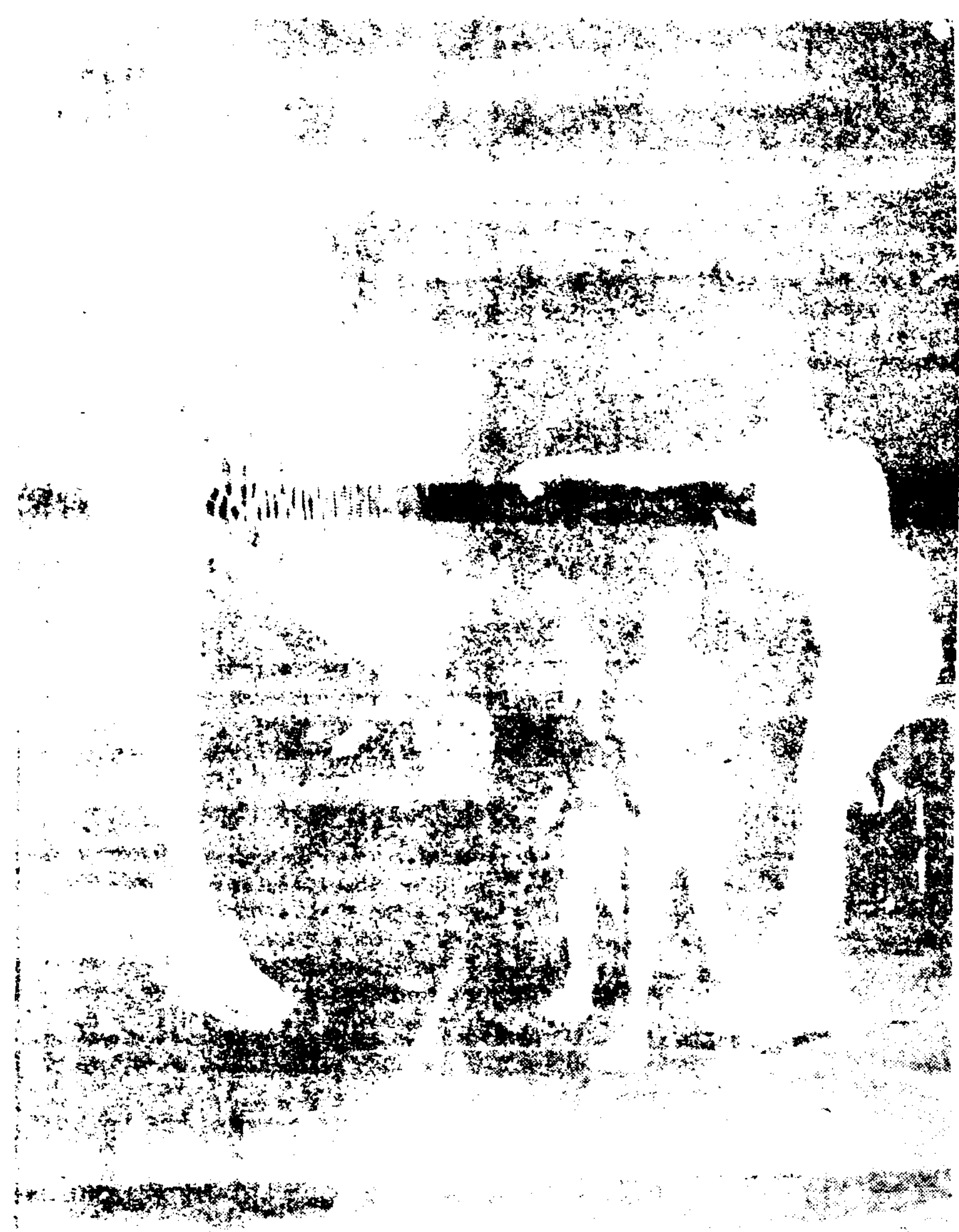
Hofleverancier van St. Nicolaas

POPPEN groot-klein
THEE SERVIEZEN
POPPENWIEGEN
PANNENSETS
STRIJKPLANKEN
STRIJKIJZERS
POPPENHUIZEN
NAAIMACHINES
PLASTIC STEDEN
ALLE SOORTEN AUTO'S
POLITIEWAGENS
AUTOBUSSEN

TROMMELS
GITAREN-BANJO'S
SPADES
TRUCKS-KRANEN
-MATCHBOXES
VLIEGTUIGEN-
HELICOPTERS
BOKSHANDSCHOENEN-
BOKSBALLEN
ROLSCHAATSEN
GEWEREN -REVOLVERS-

PISTOLEN-MITRALLEURS
VERREKIJKERS-KALEIDOSCOPES
INDIANENPAKKEN-COWBOYPAKKEN
PIJL EN BOOG
BADMINTONSETS-KRICKETSETS
PING PONGSETS
TELEFOONS-WALKIE TALKIES
BASKETBALLEN
VOETBAL-KAATSBAL
STRANDBALLEN VOLEYBALL
VLIEGERS - FIETSEN - STEPPEN
DRIEWIELERS enz. enz.

koop NU om teleurstelling te voorkomen



Weer ontslagen
bij bewakers
luchthaven

* baby dolls

La Casa Amarilla

BUDWEISER

AGENCIA GORRITO

Boutiques Edicta
Punda—Salinja

PLAATS EENS
EEN ZOEKERTJE

CUMINDA CRIOLLO

Golden STAR

JAPON
STOFFEN

De
echte
jenever !
Dubbele Kroon Jenever
van
Blankenheym

Leañez & Cia,
The first pioneers of Saliña

TE KOOP
2 GEBRUIKTE MOBIELE
DIESELGEDREVEN
LUCHTCOMPRESSOREN

Voor informatie:
Tel.: 11587

Ontvangen
BURO'S
ZELBO ZELFBOUW
MEUBELEN
centro comercial Antillia 17
ELKE VRIJDAG KOOPAVOND

Zag U reeds onze bijzondere mooie collectie
lange en korte Japonnen
Tevens Een pracht kollektie
Slackssets
bij: Boutique Libor
Caracasbaaiweg

RCA
Portable
Television
100% solid
state performance! The Innovator · AS193
19" diagonal picture
NAf. 525,- NAf 395,- cash
EL LOUVRE S.A.
Salinja, Curacao
Telephone 54004
Oranjestad, Aruba
Telephone 1860

Wij geven U te raden welke van de HUIDIGE „SPEURTOCHT"-adverteerders de volgende week in het hokje komt te staan.

SPEURTOCHT
?
VRAAGTEKEN

Het juiste antwoord wordt beloond met een waardebon van f. 25,– te besteden bij de betreffende zaak. Bij meerdere goede inzendingen beslist het lot.

Onderstaande coupon in te zenden aan de AMIGOE („Speurtocht Vraagteken") vóór a.s. dinsdagmiddag 4.30 uur.

Het lot besliste dat de advertentie van LA AURORA N.V. deze week in het „Speurtocht Vraagteken"-hokje komt te staan. Als gelukkige winnares kwam uit de bus: Z. Breedestraat 193 (O). Proficiat!

Naam van de zaak ....
Deelnemer(neemster) ....
Adres ....

HARVEYS BRISTOL CREAM
The best sherry in the world

Bekendmaking
Houdloods Maduro
(SCHARLOO)
maakt U er gaarne op attent dat tegen de nog steeds geldende prijzen kan worden geleverd.

UIT VOORRAAD..
* HANDGEREEDSCHAPPEN "SK"
* ALLE SOORTEN HAMERS
* MOKERS
* IJZERZAGEN EN ZAAGBLADEN
* VIJLEN EN VIJLHEFTEN
* SCHROEVENDRAAIERS
* VERSTELBARE SLEUTELS
* NIJPTANGEN etc. etc.
* SNIJGEREEDSCHAP
* LASGEREEDSCHAP
* ELEKTRODES
* LASBRILLEN etc. etc.
* BOUTEN EN MOEREN
* ELEKTRISCH HANDGEREEDSCHAP
* SKF LAGERS

U bent welkom
bij
Houtloods Maduro
S.E.L. MADURO & SONS INC.
CURACAO

Nos mester di un
KRAANDRIJVER
pa un kraan di 100 ton, pa drenta dienst mas pronto posible.
Solicita na oficina di:
INTERBETON
Bullenbaai tel.: 95217

Required immediately
CRANE DRIVER
for 100-ton crane.
Apply INTERBETON OFFICE
Bullenbaai Phone 95217

Gevraagd voor directe indienstreding
KRAANDRIJVER
voor 100-tons kraan.
Sollicitaties kantoor INTERBETON
Bullenbaai telefoon 95217

„Personal vacation plan" in de maak

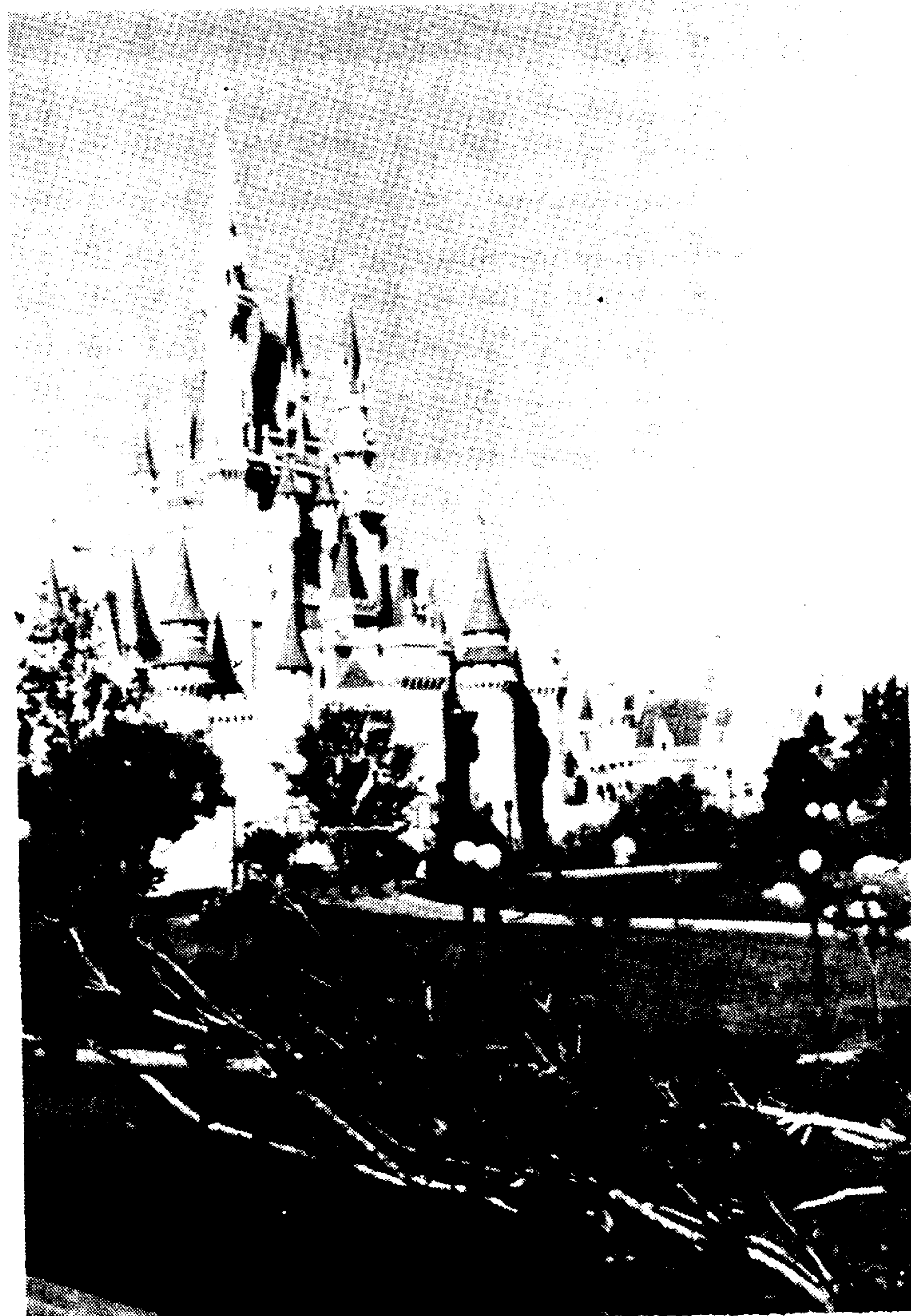
GROOTSCHEEPSE CAMPAGNE IN V.S.

Eastern gaat zich meer op Caribisch gebied richten

ORANJESTAD — "This winter you need all summer you can get" is de slogan waarmee Eastern Airlines aan de vooravond van Thanksgiving (op 22 november as.) een grote inzet om de aandacht van de Amerikaanse bevolking te vestigen op de nieuwe dingen in het Caribisch gebied. Tevens dat Eastern Airlines op deze dag tijdens een uren kleuren tv-uitzending over geheel Amerika van de film „My fair lady", ruim een uur aan reclame voor de introductie van het „Persoonlijke vakantieplan", aldus verklaarde vice-president Advertising van Eastern, Keller, aan een groep autoriteiten en vertegenwoordigers van de Caribische eilanden die kortgeleden te gast waren bij Eastern bezoeken aan Puerto Rico, Miami en Walt Disney World in Orlando (Florida). De premier van Antigua, George Walter, die een van de gasten was bracht tijdens besprekingen naar voren, dat Amerikanen liever naar Europa vliegen tegen de lage tarieven dan het Caribisch gebied bezoeken. Easterns vice-president Marketing James Plinton antwoordde hierop, dat inderdaad dit soort „prestige reizen" voor de Amerikanen bestaat, doch dat de Caribbean mede gezien de devaluatie van de dollar alle kansen heeft dit te veranderen. Uit studies was Eastern gebleken, dat er tussen een week Europa en de Caribbean maar vijftien dollar verschil staat. Vanzelfsprekend kwam men daarbij op het onderwerp, dat niet alleen de toerist als een koning moet worden ontvangen, maar dat in het Caribisch gebied ook wat aan de hotelprijzen die veel te hoog zijn moet worden gedaan.



Hoofd Toeristenbureau Betty Arends aan de „schandpaal" in Disneyland.



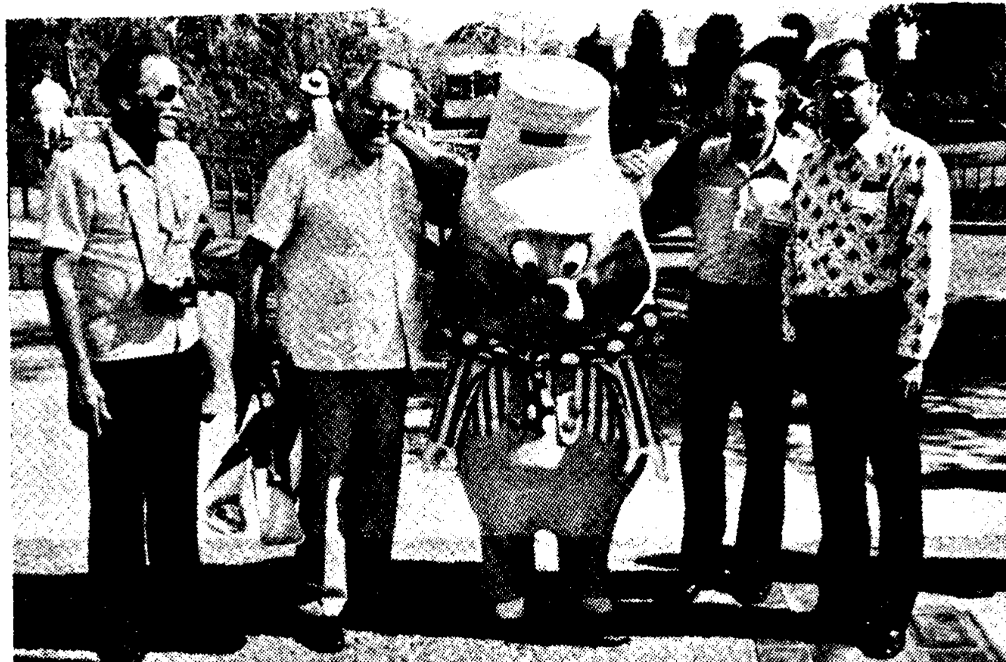
Van vere ziet men het sprookjes achtige Cinderella paleis.

Autoriteiten en ...s te gast Eastern

...groep van ruim zeventig ...en was vorige week te gast bij ...ectie van de Eastern Airlines, in ...ad met het feit dat Eastern op 2 ...mber as. met eigen toestellen ...el op het Caribisch gebied ...te vliegen. Onder de gasten ...den zich de premier van Antigua, ministers van verschillende eilanden, directeuren van luchthavens van ...eilanden waaronder A. van ...aarden (Aruba) en A. Hermelijn (Curaçao), gedeputeerde Osbaldo ... en Bety Arends van het ...anse Toeristenbureau, Robert ... van Curaçao, M. A. Pourier ...eur van de belasting, H. Hansen ... Douane Aruba, de chefs ...atie Aruba en Curaçao de ...specteurs Martina en Chris... en voorts vertegenwoordigers ...pers. Eastern Airlines manager ... de Antillen Ludy Schwengle ... de nodige voorbereidingen ...fen, zodat de gasten met de ...naar San Juan konden vliegen, ... bij aankomst naast Eastern ... officials — Rosy Mercado en ... Siefert van de Marketing voor ...ribbean, die de gehele reis als ...ronnes" optraden — ook aan... waren de ALM-vertegenwoordigers ... Andre Dennert en Oslin ...enberg, die zorgden dat een en ... een vlot verloop had.

...lkom

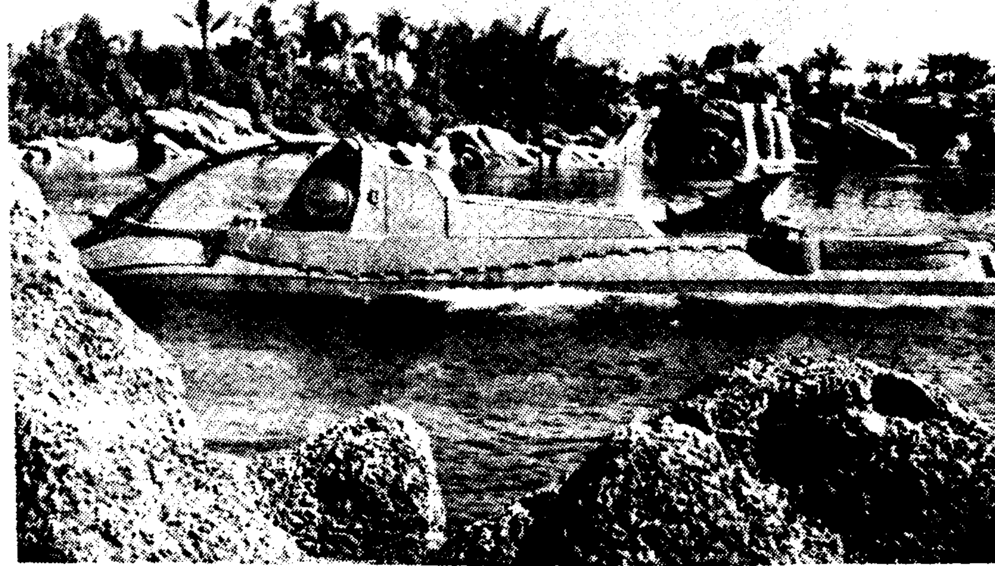
... het moderne toeristenbureau van Puerto Rico — iets wat wij zowel op Curaçao als Aruba op onze luchthavens missen — werd de gasten een welkomstcocktail aangeboden, die met de bekende rum van dit eiland de wijdse maar welsmakende naam van „Teatotaler" kreeg. Onder de begroeters bevond zich ook Mike Segarra die de Curaçaose belangen op Puerto Rico behartigd en de heer Rory Arends van het Arubaanse Toeristenbureau, die een contactbezoek aan San Juan bracht. Nu Aruba geen vertegenwoordiger meer in San Juan heeft ligt het in de bedoeling dat regelmatig een employé van het Arubaanse Toeristenbureau enige dagen in San Juan doorbrengt, hetgeen niet zo kostbaar en effectiever is dan wanneer er een eigen kantoor is. Van San Juan ging het met een Eastern Boeing-727 naar Orlando waar Eastern als officiële luchtvaartmaatschappij van Walt Disney World een belangrijke troefkaart in het luchtvervoer in handen heeft. Op dit bezoek komen wij in een afzonderlijk verslag nader terug. De laatste dag in het 614 kamer tellende hotel Dutch Inn in Orlando waar de gasten verbleven, werd een uiteenzetting gegeven van de Eastern actie om de Caribbean als vakantieland nog meer naar voren te brengen. Vice-president Ted Keller vertelde uitvoerig over het „persoonlijke vakantieplan", dat Eastern volgende week bij de Amerikanen gaat introduceren.



Arubaanse delegatie in Disneyland met Porky. V.l.n.r. onderinspecteur Martina, Jos van der Schoot, porky, luchthavenmeester Van Herwaarden en gedeputeerde Osbaldo Croes.

Unicum

Dit nieuwe programma is een unicum in de luchtvaartwereld en zal onder meer het verblijf van de toeristen op de Caribische eilanden alleen maar kunnen verlengen. Negen miljoen folders „The perfect Vacation" zullen hierbij verspreid worden. Hierin bevindt zich een zes pagina tellende vragenlijst, welke gemakkelijk ingevuld kan worden met kruisjes onder „no" of „yes". Vele vragen worden gesteld van „waarom en hoe gaat U met vakantie", tot voedsel, bijzonderheden, sport, historie en andere onderwerpen toe. De invuller stuurt dit formulier aan Eastern Airlines terug, waarbij een dollar moet worden gevoegd, om zeker te weten dat de mensen werkelijk interesse hebben. De gegevens worden in een computer verwerkt, waarin ook reeds verwerkt zitten, van alle Caribische eilanden, welke de afgelopen maanden verzameld werden. Het resultaat is dat de Eastern of rechtstreeks of indien via de reisagent ingezonden, betrokkene een aantrekkelijk reisprogramma kan aanbieden, dat geheel ingesteld is op de persoon en wensen van de betrokkene. Daarnaast stelt de Eastern zestien brochures beschikbaar over gebieden en mogelijkheden, zodat de toekomstige reiziger alle kans heeft uit een ruime keuze.



Met deze onderzeeboot maakten de gasten een tocht onder water.



Onderinspecteur Martina en de Amigoe-redacteur in gesprek met de premier van Antigua, George Walters.

Disneyword: troefkaart van Eastern Airlines

ORANJESTAD. — Walt Disney World in Orlando Florida is een zeer belangrijke troefkaart van de Eastern Airlines, welke de officiële luchtvaartmaatschappij van deze wonderwereld is.

Sedert de opening in oktober 1971 brachten ruim 23 miljoen mensen een bezoek aan Walt Disney World. Weliswaar kwam tachtig procent van de bezoekers met de auto, doch Eastern vervoerde van de rest ruim tien miljoen bezoekers met haar vliegtuigen.

Walt Disney World, een droom die werkelijkheid werd na jaren van voorbereiding is gelegen op een terrein, dat tweemaal zo groot is als Manhattaneiland, waar men dagen lang kan rondzwerven: onbezorgd, het verleden, heden en de toekomst beleven.

Het gebied heeft zich reeds geheel op de miljoenen bezoekers ingesteld, 24.000 hotelkamers zijn beschikbaar, 5000 in aanbouw, die men ongetwijfeld hard nodig zal hebben wanneer volgende maand de „Marine seaworld" als nieuwe attractie opengaat, in 1974 gevolgd door een vast circus.

Het huren van een auto om in de omgeving, bijvoorbeeld naar Kaap Kennedy een tocht te maken, is geen probleem: vijf dollar per dag is een betaalbare prijs.

Een van de hoogtepunten van het bezoek vorige week van de Antilliaanse delegatie van Eastern airlines was Walt Disney World. De gasten werden in Dutch Inn ondergebracht. Dit 614 kamers tellend hotel met Hollandse naam heeft verder weinig met Nederland te doen, men heeft er the Hague room, Netherlands room en the Flying Dutchman restaurant en bovenal een biezonder prettige service voor de bezoekers.

Het hart van Walt Disney World is de „Magic Kingdom" waar men reeds van verre aan het Seven Seas Lagoen het Cinderella kasteel kan zien liggen. Met de monorail, die door de hal van een der hotels loopt of de verboten komt men via een Victoriaans plein in een hoofdstraat, in oude stijl met de paardentram, auto's in oudestijl, klederdrachten en winkels uit oude tijden. Daarna begint de tocht — die voor de Antilliaanse gasten bijzonder interessant was — in het Eastern paviljoen, waaraan kosten noch moeite bespaard werden en de bezoekers in een rit door het paviljoen alles laten zien, wat Eastern te bieden heeft ook in het Caribisch gebied. Enige deuren verder is „America the Beautiful" in een ronde cirkel film opname, circle-vision 360, waarbij de mooiste plekjes van de VS worden getoond en men zich zelf waant in een tram ja zelfs in een brandweerwagen rijdende door straten en lanen.

In Disneyland werd reeds 500 miljoen dollar geïnvesteerd, terwijl nog voor ruim 50 miljoen dollars plannen op stapel staan of in uitvoering zijn.

Het geheel omvat niet minder dan 35 attracties verdeeld in zes gedeelten: Hoofdstraat, Verenigde Staten, sprookjesland, Frontierland, Liberty Square, Fantasyland en Tomorrowland.

Het zou te ver voeren om al de attracties te beschrijven, die door de Antilliaanse delegatie werd bezocht.

Van een reis naar de maan tot een tocht door de wildernis met tussendoor een tocht met de kabelbaan, een reis onder water, een bezoek aan Indianen- en cowboywereld, onderbroken door het kijken naar parades van Walt Disney World-figuren, die de gehele dag door dit vakantieland trekken. De gasten hebben zich dan ook geen minuut verveeld en voordat men vermoeid van het kijken en lopen hotelwaarts keerde, konden in de vele winkels nog de nodige inkopen gedaan worden.

Eastern Airlines maakt voor een bezoek aan dit vacantieland, zowel in de VS als in de Caribbean veel reclame en heeft dit beloond gezien met vervoer van miljoenen passagiers.

Arubaanse Tarzan...

ORANJESTAD — Ten huize ... de directeur public relations ... Eastern Airlines, de heer J. ...ll — een riante villa met ...mbad in Miami — werd tijdens ... bezoek van de Antilliaanse ...egatie een cocktailparty aan...boden. Dit geschiedde mede ... leden van de Council for International Visitors (CIV) die ... deze party kennis konden ...ken met de personen die bij ...te gast zouden zijn.

...en van de gasten toonde ...ondere interesse voor de Aru... en verzocht aan de persoon, ... bij hen zou logeren hem en ...echtgenote aan enige Aruba... voor te stellen. Dit geschiedde ... het echtpaar maakte kennis ...et hoofd van het Arubaanse ...istenbureau Bety Arends en ...onny Brete van TeleAruba.

...n vertrek uit het gastvrije huis ... familie Full merkte de ...vrouw, die aan de Arubanen voorgesteld op: „Die man met ...zwarte haren (hoofd toeristen...aa moet ik wel zijn) kan een ...Arubaan denken maar aan Tar...an." Begrijpelijk, dat er achteraf ...el gelachen werd over deze ...merking en tijdens de reis de ...merking „Tarzan" nog al eens ...horen was.

Arubaan in Cerromar

ORANJESTAD. — Aan de gasten van de Caribbean bood de directie van Eastern de laatste avond van de reis een diner aan in de Cerromarclub van het gelijknamige hotel aan. Voor de Arubaanse gasten was het bijzonder prettig dat de captain van deze grote diningroom zijn eilandgenoten in hun landstaal kon begroeten. Het bleek dat de heer Max Flannegin, die we twee en een half jaar geleden in hetzelfde hotel als kelner spraken, het goed gedaan heeft. Niet alleen is hij intussen met een Portorikeinse gehuwd en vader van een kind, maar hij is ook gepromoveerd tot captain in dit bedrijf. Hij zorgde uitstekend voor de Arubaanse gasten, was blij weer enige uren papiamentu te kunnen spreken en verzocht de Amigoe om de groeten aan alle bekenden op Aruba over te brengen.

Direkteur Toeristenbureau Pto. Rico

Wij kunnen Amerikanen nationale warm te bieden

ORANJESTAD — Tijdens een ontvangst in het Cerromar-hotel op Puerto Rico, aangeboden door het Portorikeinse Toeristenbureau, wees de directeur van dit bureau, Roberto Bouret erop, dat een strenge winter in de Verenigde Staten en elders wordt verwacht hetgeen mede gezien het olietekort de nodige problemen zal geven. In dit verband merkte hij op dat de Caribische eilanden meer dan anders hun nationale warmte hebben te bieden. De heer Roberto Bouret, die de autoriteiten en persvertegenwoordigers die de gasten van Eastern Airlines waren, toesprak, gaf eerlijk toe dat Puerto Rico de laatste jaren de toeristen niet goed behandelde. „Wij hadden het te gemakkelijk, het werd teveel een gewoonte, waarvan wij de nadelen hebben moeten ervaren. Toerisme is een belangrijk inkomen voor ons eiland, zo stelde de heer Bouret, erop wijzend dat met zes procent van het inkomen dit afgelopen jaar 317 miljoen dollars bedroeg.

Thuisvoelen

Op Puerto Rico werd een geheel nieuwe actie begonnen om te zorgen, dat de toeristen zich thuisvoelen. De overheid die begreep dat toerisme een belangrijke factor voor een goede toekomst is stelde 2.3 miljoen dollars voor promotie beschikbaar. De heer Bouret betreurde het, dat Caribair, een Portoricaanse maatschappij van het luchtvaarttoneel is verdwenen, doch voegde eraan toe, dat de vleugels van Eastern verder vliegen. Antigua's premier Walters sprak namens alle deelnemers van deze welgeslaagde Eastern-trip woorden van dank uit en benadrukte nog eens dat wanneer er problemen op Cuba of andere eilanden zijn, dit niet wil zeggen dat men de andere Caribische eilanden niet moet bezoeken. Hij drong aan op nog meer samenwerking tussen de landen van het Caribisch gebied.

Hotelprijzen

In een exclusief gesprek met de Amigoe stelde de premier van Antigua nog eens duidelijk, dat in zijn land alles op alles wordt gezet om het toerisme te bevorderen en dat ook hij zich zorgen maakt over de hoge hotelprijzen in het Caribisch gebied. Hij verwachtte, dat in de naaste toekomst ook dit probleem opgelost kan worden, zodat nog meer mensen naar de Caribbean zullen komen, waarbij vooral de toerist overtuigd moet worden, dat het niet alleen een prestigekwestie is „thuis aan vrienden te vertellen dat ik in Europa ben geweest," maar dit nog meer moet gaan gelden voor „ik ben in de Caribbean geweest en ga er volgend jaar weer heen."

Vice-president Marketing John Siefert, die naast een goed gastheer ook een goed spreker bleek, wees erop dat de Eastern door naar de Caribbean te vliegen van 22 vluchten per dag op 49 vluchten per dag naar de Caribbean overgaat. In verband hiermee worden de faciliteiten op San Juan airport aanmerkelijk uitgebreid, waarmee een miljoen dollar zijn gemoeid. Onder meer komt er een bagage-afhandeling welke geheel op computersysteem gaat geschieden. Easterns vice-president James Plinton wees er nog op, dat wanneer er op een van de Caribische eilanden iets onprettigs gebeurt, dit nog niet wil zeggen, dat men niet naar de andere eilanden behoeft te reizen. Belangrijk noemde hij het, dat ieder eiland er voor zorgt zijn eigen identiteit, cultuur en ontspanning te brengen, maar daarbij aan de andere kant niet vergeten dient te worden dat de gehele Caribbean één familie is.

Drie vliegen in een klap

ORANJESTAD — „Hier krijg je drie vliegen iin één klap," merkte luchthavenmeester Van Herwaarden op de internationale luchthaven van Miami op toen de Antilliaanse gasten naar Puerto Rico vertrokken.

Voordat de gasten in de slurf naar het vliegtuig konden gaan, moest men eerst een hoek om waarna men door de „pijp" naar het vliegtuig kon gaan. „Je gaat hier eerst de hoek om," aldus de luchthavenmeester, „dan de pijp uit en daarna de kist (vliegtuig) in."

Overigens was het duidelijk, dat de luchthavenmeester tijdens bezoeken aan de verschillende luchthavens alle belangstelling toonde in het bijzonder voor baanverlichtingen. De recente baanverlichtingproblemen op Aruba zullen hieraan wel niet vreemd zijn geweest.

OP DE KINDERAFDELING

Jurkjes - Pakjes

JONGENS OVERHEMDEN
korte en lange mouwen, alle maten
een collektie eindeloos mooie
Korte en lange JONGENSBROEKEN
100% polyester!
BLOESJES – korte en lange mouwen
Alle maten en kleuren SOKJES
HOTPANTS – SHORTCOMBINATIES
SLACKSSETS – ONDERKLEDING
POLYESTER JURKJES
SWEATERS

CASA LEON

DE MOOISTE EN STERKSTE SCHOOLKLEDING!
Voor elke smaak en elke beurs Uw zaak!
Breedestraat 98 - Otrabanda Tel. 24815 25566

CINE-RIO

DONDERDAG 15 OM 8.00 N.M.
M.G.M. presenteert een aktievolle film, in KLEUREN. Met:
RICHARD ROUND TREE in:
„SHAFT'S – BIG –SCORE"
Engels, Spaanse tekst.
fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 16 OM 8.00 N.M.
COME BACK CHARLSTON BLUE

OWISA

Talen, handels correspondentie, boekhouden, typen, steno
Tevens voor al uw verdere opleidingen
De Ruyterkade 46 TEL. 11531

WEST-END telefoon 25252

DONDERDAG 15 OM 7 & 9 P.M.
De grandioze film aller tijden
„MAN OF LA MANCHA"
PETER O'TOOLE en de sexuele SOPHIA LOREN
Hij vocht voor de rechten van de mens.
Engels, Spaanse tekst.
f. 2,–f.1.25 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
De dodelijke Koreaanse martiale kunst van zelf-verdediging in:
„FISTS THAT KILLS"
Het geweld van zijn machtige vuisten vernietigde alles
In Engels.
f. 2.–f.1.25 BOVEN 18 JAAR

CINELANDIA

DONDERDAG 15 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een spannende avonturen film, in KLEUREN. Ze gingen de oerwoud... zonder zich te kunnen voorstellen dat ze hun leven in gevaar zo... brengen. Met:
ROCK HUDSON in:
THE SPIRAL ROAD
In het Engels, KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00-1.25 BOVEN 18 J...

VRIJDAG 16, ZATERDAG 17 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 18 OM 9.00 N.M.
Een boeiende cowboy film, in KLEUREN. Ze wisten niet hoe gezicht eruit zag, ze wisten zijn naam niet, maar ze zullen n... vergeten toen hij door het'dorp ging. Met:
CLINT EASTWOOD – VERNA BLOOM in:
HIGH PLAINS DRIFTER
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.

VRIJDAG 16, ZATERDAG 17 OM 12.00 N.M.
„MIDNIGHT – SHOW"
PREMIERE van een keiharde western in KLEUREN. Vervloekt go... een spooktrein en een weduwe. De hel was nog beter. Met:
JOHN WAYNE – ANN MARGRET – ROD TAYLOR in:
THE TRAIN ROBBERS
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.

Bijlessen Wiskunde

voor alle wiskundige leergangen
(Mavo - Havo - L.T.S. - V.W.O.)
Alle inlichtingen na 5 uur n.m.
Telefoon 54008.

Voor waar rookgenot de

Multifilter,

al dan niet gementholeerd, vervaardigd door de fabrikanten van 's werelds meest verkochte sigaret:

de Marlboro

Centro Comercial Antilia

Groot Davelaar

JENNY'S

GRATIS KOFFIE IN ONZE GEZELLIGE KOFFIEBAR

ELKE VRIJDAGAVOND BEKENDE MUZIEKBAND
bovendien
op vrijdag 30 november, MODESHOW van 7 tot 10 uur n.m.
Juist ontvangen:
TRUITJES JURKEN SLACKS
SLACKSSETS BIKINI'S ROKKEN met bijpassende blousjes
MAXI'S TOPS FANTASIE JUWELEN
Wij zijn elke dag tot 8.00 uur 's avonds geopend

ROXY

AIRCONDITIONED
DONDERDAG 15 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een gedurfde SEX film, in KLEUREN. Als boek een verbo... bestseller, als film een erotische vulkaan. Met:
TOMOKA MAYAMA – RIKYOKU TAKASHIMA in:
DE ZES VROUWEN VAN CHIN...
In KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00-1.25 BOVEN 18 J...

VRIJDAG 16, ZATERDAG 17 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 18 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een interessante film in KLEUREN. Een film zoa... nooit tevoren gezien hebt. Een film die U nooit zal kunnen verge... Met:
CICELY TYSON – PAUL WINFIELD – KEVIN HOOKS in:
S O U N D E R
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.

P. S. H.

gepresenteerd door
HERMANITO
elke dag vanaf 2.00 uur tot 3.40 uur
via Radio Curom

geopend

bunifeza

voor schoonheidsbehandelingen, en manicure.
Kaya Yag Römer & Toni Koentje.
Binnenkort telefonisch te bereiken onder nr. 37363.

TOUWEN TROSSEN KOORDEN en LIJNEN

Echt Philipijns MANILA touw en trossen in vele diktes en lengtes
Gekleurd Polyethyleen touw in vele maten; Nylon koord
Vlaggelijn, Plastic waslijn, Metselaarskoord
Perlon en katoenen vislijn.

prospero batz

de Ruyterkade Santa Maria Salinja

DRIVE - IN

CURACAO TELEFOON 35750
DONDERDAG 15 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een boeiende film, in KLEUREN. Terreur suspens en de paniek zal overmeesteren. Met:
PATTY DUKE – RICHARD THOMAS
YOU'LL LIKE MY MOTHER
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAA...

VRIJDAG 16 OM 7.00 N.M.
Een aardige film in KLEUREN. Een film voor de hele familie. U he... van PIPPI LANGKOUS gehoord. U heeft ervan gelezen, nu op het w... scherm. Met:
INGER NILSSON
DE ECHTE PIPPI LANGKOUS

VRIJDAG 16, ZATERDAG 17, ZONDAG 18 OM 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert PREMIERE van een gedurfde fil... in KLEUREN. Een boek waarover iedereen heeft gesproken. Was h... een sexmaniak of was hij normaal? Een film waarover U niet zal durv... praten. Met:
RICHARD BENJAMIN – KAREN BLACK – LEE GRANT
PORTNOY'S COMPLAINT
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAA...

VRIJDAG 16, ZATERDAG 17 OM 12.00 N.M.
„MIDNIGHT – SHOW"
WEGENS OVERWELDIGEND SUCCES EN OP ALGEMEEN VE... ZOEK. Een spannende film, in KLEUREN. Het onderwereld zoals h... in werkelijkheid is. Hij had een leven vol geweld, een wereld v... vrouwen en corruptie. Met:
JASON MIKON – ORITA DE CHADWICK in:
THE GODSON
In het Engels, KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAA...

ZATERDAG 17 OM 7.00 N.M.
De zoo lang verwachte film, in KLEUREN, PIPPI LANGKOUS in ee... van zijn aardigste avonturen. Een film voor jong en oud. Met:
INGER NILSSON in:
PIPPI GAAT VAN BOORD
In het Nederlands. KLEUREN
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1.0...

ZONDAG 18 OM 7.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een komische film in KLEUREN. De bes... komische avonturen...
JERRY LEWIS in:
DISORDERLY ORDERLY
In het Engels, Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1.0...

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

SPEURTOCHT
?
VRAAGTEKEN

Vergeet niet voor beeldige
DAMESJAPONNEN
even aan te wippen bij
La Aurora n.v.
Hoek Columbusstraat/Prinsenstraat

Voor alle soorten
enveloppen
in diverse modellen en afmetingen
KANTOOR BOEKHANDEL SALINJA N.V.
Schottegatweg Oost 106 – Tel. 35977

Lam Yuen
BAR-RESTAURANT
AIR CONDITIONED
PHONE 38688

ISA 25 jaar
GM
DEALER

Exigiele camiña bo ta cumpra bo pan!

TOYLAND
Kijk uit naar de openingsdatum!

No lubida........... cu ta Curacao Candle Co. so ta duna bo 5 plaka pa cada botter (bashi y limpi) di bela cu etiket!
Coempra bela di Curacao Candle protega industria di bo pais y cambia e botternan na Roosevelt weg 50.

RAY-O-VAC
LIGHTING BATTERIES
antraco

Het nummer van het briefje-van-vijf van de Amigoe Speurtocht van deze week zit te vinden in één der Speurtocht-advertenties.
Zoeken maar!

SPEURTOCHT SPEURTOCHT

De spelregels

Nieuwe zending
DAMESCHOENEN
met bijpassende
TAS
Schoenhandel
Lanka

ATENCION – ATENCION – ATENCION

KELFRIK
CAR CARE CENTER
Salinja – Telefoon 33

AWE NOCHI

for di 8.15 t/c 11.00
DISCORRAMMA
ADDISON PROGRAMS CO.

Eminence

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT